



# AMAYA

CIUDAD DEPORTIVA AMAYA **KIROL HIRIA** REVISTA ALDIZKARIA | NÚMERO 18 ZENBAKIA | JUNIO 2023 EKAINA

## UN VERANO CON MÁS VIDA BIZITZA GEHIAGOKO UDA



### NUEVA ZONA DE AGUA

Gran acogida del nuevo edificio inaugurado en noviembre



### MEJOR CLUB DEPORTIVO

Recibimos el galardón al Mejor Club Deportivo de 2022

### INSTALACIÓN FOTOVOLTAICA

Se continúa apostando por la sostenibilidad con una nueva instalación de placas solares



# Asamblea Ordinaria del 29 de abril de 2023

## 2023ko apirilaren 29ko Ezohiko Batzarra

La Asamblea General Ordinaria contó con la asistencia de 27 personas socias y 19 delegaciones.

Comenzó con el informe del presidente José Ramón Azkoiti, que realizó una valoración del ejercicio 2022, marcado por las reparaciones de la inundación del 10 de diciembre de 2021, la renovación y ampliación de la zona de agua, balneario spa, squash, rocódromo-boulder y taquillas, las inversiones que se aprobaron para 2022 (aseos y fregaderos, parking exterior, puerta del río y hall de entrada) y la reforma del campo de béisbol.

Además, se ha trabajado durante todo el año en el convenio urbanístico acordado con el Ayuntamiento. El aumento del precio de la energía y de los proveedores también ha tenido un impacto muy importante en el ejercicio.

El balance ha sido de 435 altas y 301 bajas, con un resultado positivo de 134. Las personas trabajadoras han tenido una gran dedicación durante todo el año. C.D. Amaya ha sido premiada con el galardón al Mejor Club Deportivo de Navarra de 2022.

Respecto a las actividades deportivas, un total de 2.064 personas han practicado deporte a través de las actividades dirigidas, el bono multiactividad, las escuelas deportivas y los equipos de competición. Para fomentar el deporte de formación se ha realizado una aportación de 161.161 € para cubrir el déficit de las secciones deportivas. El presidente agradeció la gran labor que realizan las personas delegadas por su gran trabajo en las secciones deportivas.

Se detallaron las mejoras realizadas durante todo el año y se trataron otros temas de interés como la modificación del convenio urbanístico con el Ayuntamiento de Pamplona, las medidas para mitigar la subida de la energía, las ventajas por ser Asociación de Utilidad Pública y la nueva Ley de Mecenazgo deportivo.

Para el mantenimiento y la reparación de las instalaciones se han destinado 306.170 €.

Tomó la palabra el gerente Pablo Navallas para tratar el punto de la “Liquidación del ejercicio anterior, propuesta y aprobación en su caso de las cuentas de ingresos y gastos de 2022”. El activo no corriente ha crecido a 13.634.829 € debido a las nuevas obras realizadas. El activo corriente también ha aumentado a 440.099 €, lo que ha permitido mejorar la tesorería y poder afrontar –sin recurrir a financiación externa– la actuación de las placas fotovoltaicas y continuar mejorando las máquinas del gimnasio. Para ello ha sido fundamental la actualización de cuotas de los últimos años que además está permitiendo soportar las subidas de energía, proveedores, etc.

Respecto al pasivo no corriente, se mantiene una deuda a largo plazo de 6.697.786 € y a corto plazo de 355.579 € con las entidades financieras. El total del patrimonio neto y pasivo es de 14.073.928 €.

En cuanto a la liquidación del presupuesto de 2022, el total de los gastos ha sido de 4.785.413 € y los ingresos de 5.159.843 €. Se presentó un resultado de 374.430 € y un cashflow de 952.327 €. Sometidas las cuentas a votación, se aprobaron con 38 votos a favor y 7 en contra.

Debido al aumento del coste en los suministros (gas, electricidad, proveedores, etc) y el incremento del IPC, se planteó una subida de cuotas para 2023 sin carácter retroactivo. Se propuso una subida de 2 € para las personas adultas mayores de 18 años, 1 € para los juveniles e infantiles y 0,50 € para el tercer hijo en categoría infantil. Sometida a votación, se aprobó la propuesta de subida con 33 votos a favor, 10 en contra y 1 abstención.

Para 2023 se continuará con la programación deportiva, el bono multiactividad y la programación social y cultural.

En el punto “Propuesta y aprobación, en su caso, del presupuesto de ingresos y gastos para el 2023”, se presentaron unos gastos de 4.575.030 €, unos ingresos de 4.663.773 €, un resultado de 88.743 € y un cashflow de 649.743 €. Se aprobó el presupuesto con 36 votos a favor, 1 en contra y 9 abstenciones.

En el punto “Ratificación en su cargo de un nuevo integrante en la Junta Directiva”, se ratificó la incorporación del socio José M<sup>a</sup> Movilla Usar con 44 votos a favor, ningún voto en contra ni abstenciones.

En ruegos y preguntas, se trasladó el desacuerdo de un socio por cobrar 5 € los fines de semana de invierno para acceder al Txoko. Por otra parte, una socia comentó que jugadores de béisbol no socios utilizan las instalaciones en verano, consultó por qué en las hojas de actividades aparece el logotipo del Gobierno de Navarra, solicitó que los mensajes de la normativa de verano sean en bilingüe, preguntó si hay una orden foral sobre grabaciones o fotos en la piscina y por el alto precio de las copias de las llaves de las taquillas. Otra socia advirtió de la necesidad de poner climatización en las salas de actividades y de la presencia de unos tablones en el frontón.

Finalizó la Asamblea con la despedida del presidente y el agradecimiento a todas las personas asistentes, animando a participar en las próximas asambleas.

**Edita:**

Ciudad Deportiva Amaya  
Cuesta Beloso, bajo s/n  
31006 Pamplona  
Teléfono 948246594  
info@cdamaya.com  
www.cdamaya.com

**Realización:**

AZ2 Comunicación

**Fotografía:**

Aitor Esparza  
C.D. Amaya

**Foto portada:**

*Nuestra fuente*  
*Gure iturria*  
Teresa Marticorena

**Depósito legal:**

NA-1634/2006

**ISSN:**

1886-5119



Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción total o parcial de los artículos, fotografías y demás contenidos gráficos de la revista. La Junta Directiva de Ciudad Deportiva Amaya no se hace responsable de la opinión expresada en los trabajos publicados, ni se identifica necesariamente con el criterio de los mismos.

C.D. Amaya quiere agradecer su confianza a todas las empresas anunciantes y personas socias interesadas que han hecho posible esta publicación.

# Intenso 2022 2022 urte bizia

JOSÉ RAMÓN AZKOITI AZKETA  
PRESIDENTE C.D. AMAYA K.H. LEHENDAKARIA



Ha sido un año muy intenso, que culmina en el inicio de la temporada de verano con éxito en lo económico, deportivo y social, y con una notable mejoría en nuestras infraestructuras energéticas e instalaciones deportivas, lo que nos ha posibilitado recibir el galardón concedido por el Gobierno de Navarra como el Mejor Club Deportivo del Año 2022. Esto es algo de lo que cada uno de los socios y de las socias podemos sentirnos bien orgullosos y orgullosas.

Tras la renovación de gran parte de la maquinaria, tanto de fuerza como de cardio, disfrutamos ahora de un gimnasio de gran nivel. Asimismo hemos inaugurado, con una gran acogida por parte de todas las personas socias, las novedosas instalaciones de agua en un nuevo edificio de muy baja demanda térmica, donde destacan la renovación del vaso de 25 metros, el nuevo vaso de actividades y toda la zona de balneario spa, con sus chorros, jacuzzis y saunas. Todo ello con un tratamiento del agua que evita productos químicos y fungicidas, utilizando en su lugar electrólisis salina y rayos ultravioleta, lo que reduce consumos, resulta más saludable y eleva el nivel de confort de quienes lo utilizan. No hay que olvidar que el edificio cuenta además con nuevas pistas de squash, rocódromo-boulder y una zona de taquillas a salvo de inundaciones. También hemos sido capaces de afrontar la subida de la energía, tanto de la electricidad como del gas, gracias a los nuevos sistemas de placas solares fotovoltaicas y de aerotermia.

Ahora nos toca disfrutar de todo ello y lograr cada día mayores cotas de satisfacción a través del deporte, la mejora de la salud y las relaciones sociales que se fomentan en Amaya.

Gracias por participar, gracias por disfrutar cada día más.

Oso urte bizia izan da eta arrakastaz, ekonomikoki, kirolez eta sozialki amaitu dugu. Hobekuntza nabarmena gure energia-azpiegiturretan eta kirol-instalazioetan izan da eta, horri esker, Nafarroako Gobernuak 2022ko Kirol Klub Onena izendatu gaitu. Beraz, bazkide bakoitza harro senti gaitezke.

Makineriaren zati handi bat berritu ondoren, bai indarrekoak bai kardiokoak, maila handiko gimnasioa dugu orain. Era berean, bazkide guztien harrera oso onarekin ur-instalazio berriak inauguratu ditugu, oso eskari termiko txikiko eraikin berri batean. Eraikin horretan, nabarmentzekoak dira 25 metroko ontziaren berrikuntza, jarduera-baso berria eta spa bainuetxearen eremu osoa, zorrotada, jacuzzi eta saunekin. Hori guztia uraren tratamenduarekin, produktu kimikoak eta fungizidak saihestuz, gatz-elektrolisia eta izpi ultramoreak erabiliz. Horrek kontsumoak murrizten ditu, osasungarriagoa da eta erabiltzen dutenen erosotasun-maila igotzen du. Eta ez dira ahaztu behar squash, rokodromo-boulder eta armairu berriak, uholdeetatik salbu.

Energiaren igoerari aurre egiteko gai ere izan gara, bai elektrizitatearena, bai gasarena, eguzki-plaka fotovoltaikoen eta aerotermiaren sistema berrietan oinarrituta.

Orain, horretaz guztiaz gozatu behar dugu, eta gero eta gogobetetze-maila handiagoa lortu behar dugu kirolaren, osasunaren hobekuntzaren eta Amayan sustatzen diren gizarte-harremanen bidez.

Eskerrik asko parte hartzeagatik, eskerrik asko gero eta gehiago gozatzeagatik.



Escanea este código  
y visualiza el nuevo  
edificio en formato  
vídeo.



## La nueva Zona de Agua y Balneario: un sueño hecho realidad

El nuevo espacio reúne abundante actividad deportiva y propuestas de salud que aportan beneficios al cuerpo y a la mente.

El 5 de noviembre de 2022 se inauguró el proyecto más ilusionante de los últimos tiempos para Ciudad Deportiva Amaya. En esa fecha se culminó un trabajo que tuvo su origen en la necesidad de adecuar la piscina de 25 m. a la nueva normativa sanitaria y en el que han participado un gran número de personas desde 2018. En el estudio sociológico realizado aquel año se erigió como la instalación más demandada, y un año después, en la Asamblea del 23 de marzo de 2019, el proyecto echó a andar con el apoyo del 92,31% de los votos.

Aunque estaba previsto que las obras comenzasen en mayo de 2020, el inicio tuvo que ser aplazado por la incertidumbre generada a raíz de la pandemia del COVID. Finalmente las obras se iniciaron en mayo de 2021, tras solventar nuevos obstáculos como las dos inundaciones padecidas en diciembre de 2021 y enero de 2022, la dificultad en la llegada de algunos suministros y la posterior huelga de transporte.

Desde su apertura se ha convertido en una novedosa instalación que permite el disfrute de diferentes espacios, actividades y servicios.



### Piscina de 25 m.

La renovada piscina de 25 m. está destinada al nado libre y para la realización de los cursos de una parte de la escuela de natación. Además, también ofrece otro tipo de actividades novedosas como el aquabalance.





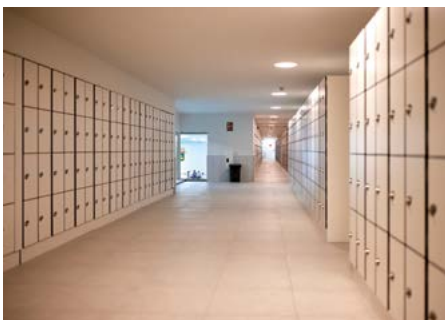
### Balneario spa

La zona de balneario dispone de un completo circuito de instalaciones termales con diferentes espacios que potencian el efecto curativo del agua y favorecen el relax:

El jacuzzi aporta un efecto masaje, así como las cascadas de agua, dirigidas a brazos y cervicales. Los cañones ayudan a destensar la zona más alta de la espalda: dorsales, escápula y trapecios.

Los jets, disponibles a tres alturas, aportan un masaje localizado en los tobillos, gemelos, zona lumbar, glúteos y abdomen y la zona de volcanes cuenta con un surtido de burbujas desde el suelo con efecto de masaje global.

El contraste de la pileta fría activa la circulación, el movimiento de las articulaciones y minimiza la inflamación muscular. Finalmente, las camas calefactadas permiten disminuir la tensión muscular y la relajación del cuerpo.



### Vaso de actividades

En el vaso de actividades se practican gran variedad de actividades acuáticas como aquagym y aquaspinning. Durante los fines de semana, está orientada de forma más lúdica para toda la familia.



### Baño de vapor y sauna

En un espacio contiguo se encuentran el baño de vapor y la sauna seca, que fomentan la sudoración, la dilatación de los vasos y la eliminación de toxinas, favoreciendo la regulación de la presión arterial y liberando las vías respiratorias. La fuente de hielo y la zona de duchas ofrecen el contraste térmico necesario para estimular la circulación sanguínea.



### Rocódromo-boulder y pistas de squash

En un extremo del edificio se incluye un rocódromo-boulder y en la primera planta se han construido dos nuevas pistas de squash con las especiales características del principal fabricante ASB. El pasillo de la primera planta conecta con las salas de actividades, alberga las taquillas y permite visualizar las piscinas a través de dos miradores.

# Nueva maquinaria para el gimnasio

Desde hace unas semanas, el gimnasio cuenta con nuevas máquinas de la marca Salter. Quienes prefieran practicar spinning, disponen de una plataforma virtual gratuita en la sala de esta actividad.



El gimnasio es una de las instalaciones deportivas más utilizadas. En los últimos años se han ido incorporando diferentes mejoras.

Cuenta con un espacio de 468 m<sup>2</sup> en el que se ubican distintas zonas con máquinas especializadas para el ejercicio de cardio o de peso que se han ido renovando con el tiempo. La última mejora ha sido la incorporación de 15 máquinas isocinéticas y de peso libre de la marca Salter, con mejores prestaciones (funcionalidad y mecánica) y una estética más moderna que las anteriores. Estas nuevas máquinas están disponibles desde mediados del mes de mayo y han tenido un coste de 52.587 €, sufragados con recursos propios.

A primeros de año se renovó también el pavimento del suelo del gimnasio, así como 32 máquinas de cardio de la marca Technogym que supusieron una inversión de 206.995 €, cubierto en gran parte por el consorcio de seguros. Las nuevas máquinas dan la posibilidad de sincronizar la actividad física a través de dos apps: Mywellness y Technogym. Ambas permiten disfrutar de programas personalizados que hacen más efectivo y entretenido el entrenamiento. También tienen la posibilidad de contactarse a través de Bluetooth con otras aplicaciones de deporte.



## Spinning virtual

Otra de las novedades deportivas tiene que ver con el spinning virtual gratuito que se practica en la sala del edificio principal y que poco a poco va siendo utilizado por mayor número de personas. Permite realizar un entrenamiento con un instructor virtual a través de rutas reales grabadas. Se trata de una oferta deportiva gratuita en la que solo es necesario reservar plaza a través de la app. Está disponible de lunes a domingo, cada hora, desde las 8:00 hasta las 21:00 horas (salvo martes y jueves de 10:00-11:00 y de 19:00-20:00 horas entre los días 1 y el 31 de agosto).

# Otras actuaciones realizadas

**Nuevos aparcabicis en la entrada principal y próximos al patinódromo**



**Almacén de parrillas y calderos junto al patinódromo**



**Mejoras en la ludoteca, biblioteca y sala de cumpleaños**



**Almacén de mantenimiento contiguo al patinódromo**



**9 nuevos árboles**

1 liquidámbar, 2 moreras, 3 plataneros y 3 castaños de indias



**Renovación del pavimento de los vestuarios generales**



**Mejoras en el despacho de los encargados de mantenimiento**



**Ampliación de plazas de parking para las motos**



**Mejoras para personas con discapacidad**



**Nuevo almacén de limpieza**



Instalación fotovoltaica sobre el tejado del nuevo edificio.

**AMAYA+**  
**SOSTENIBLE**

Intercambiadores de aire como parte del sistema de aerotermia.

# Nuevas medidas para el ahorro, la eficiencia energética y el cuidado del medio ambiente

El compromiso con la sostenibilidad conlleva la incorporación de más medidas de ahorro energético.

Desde finales del año 2021 se ha incrementado sustancialmente la partida de gasto del gas y la electricidad, dos fuentes de energía necesarias para el funcionamiento ordinario de la entidad: calefacción, refrigeración, ventilación, calentamiento, depuración de agua e iluminación de las instalaciones. En 2022, el precio del gas aumentó en un 139% respecto al año anterior (de 28 a 67 €/mWh) y para este 2023, se contrató el gas a precio indexado, con una previsión de un incremento del 19% (de 67 a 89 €/mWh). Otro dato relevante es el aumento de un 35% del coste de la electricidad desde el mes de abril (de 45 a 61 €/mWh).

Para intentar mitigar este impacto económico, se han tomado distintas medidas como la puesta en marcha de un sistema de aerotermia, la instalación de paneles fotovoltaicos y otra serie de acciones.

## Aerotermia en el nuevo edificio y en los vestuarios de verano

El sistema de aerotermia combina el uso de calderas de gas con la instalación de bombas de calor más eficientes que, a través de la electricidad, aprovechan el intercambio de aire con el exterior. Esto permite generar calefacción en invierno, refrigeración en verano y agua caliente sanitaria durante todo el año.

En el nuevo edificio que alberga la Zona de Agua de C.D. Amaya se han instalado dos bombas de calor, con una potencia térmica de 136 kW (ambiente) y de 56 kW (ambiente + ACS). También se han equipado con una bomba de calor de 25 kW y otra para el ACS de 30 kW los vestuarios de verano bajo las gradas del campo de fútbol.

Finalmente, para la piscina de 50 m. se ha valorado la instalación de dos máquinas. Este proyecto se ha paralizado momentá-

neamente y se retomará en función de la evolución del mercado.

## Instalación solar fotovoltaica

Otra de las medidas energéticas adoptadas ha sido la colocación de 195 paneles fotovoltaicos (Seg solar) de 540 Wp con un total de 105,3 KWp en el nuevo edificio y en la cubierta del txoko, con un inversor SMA de 110 KW; un proyecto realizado en 2022 por parte de INARQ ingenieros bajo la modalidad de suministro con autoconsumo sin excedentes, exenta de todo tipo de cargos y peajes.

Con esta instalación se estima una generación de en torno a 135.997 kWh al año, lo que representará del 10% al 20% de las necesidades de electricidad. El coste ha ascendido a 109.517 €, sufragados con recursos propios y se prevé un retorno de la inversión en torno a 4 años. La instalación ha corrido a cargo de la empresa Unión de



Instalación térmica sobre la cubierta del edificio principal.



Sistema de cogeneración para obtener energía eléctrica y térmica.



montadores eléctricos de Navarra, UMEN, elegida en un proceso de licitación en la que participaron 5 empresas. En la televisión del hall principal se puede ver, en tiempo real, la producción de electricidad.

### Instalación térmica y piscina de 50 m.

La instalación térmica instalada en la cubierta del edificio principal se ha vuelto a poner en marcha como apoyo al calentamiento del ACS de la piscina de 50 m. y se va a medir y analizar el ahorro energético para conocer su eficiencia. Por sus dimensiones, la piscina de 50 m. representa un porcentaje relevante del consumo energético anual.

La piscina de 50 m. ha retornado a su horario habitual (de lunes a viernes de 16:00 a 21:00) y, como novedad, durante el pasado invierno se ha abierto los sábados de 9:00 a 14:00. Por otro lado, se han encargado dos nuevas deshumectadoras y se han renovado las cuatro bombas de depuración de agua, más potentes y eficaces, con las que se prevé que se reduzca de manera importante el consumo de las anteriores. Además, se han colocado lonas tensadas en los canalones de la cubierta retráctil para minimizar las corrientes y fugas de calor. Finalmente, se ha realizado un estudio que permita la posible mejora de las deficiencias existentes en la envolvente térmica.



### Sistema de cogeneración

El sistema de cogeneración del que dispone C.D. Amaya desde hace unos años permite la obtención simultánea de energía eléctrica y térmica, aprovechando el calor que normalmente disiparía la atmósfera y evitando volver a generarla con una caldera. Este sistema evita 2,5 toneladas de emisiones diarias de CO<sub>2</sub> y en la parte económica, en 2022 ha arrojado un balance positivo de 56.630 €. Durante 2023 se seguirá analizando la conveniencia de mantener activo este sistema, en función de la evolución de los precios de la energía.

### Piscina de 25 m., vaso de actividades y balneario spa

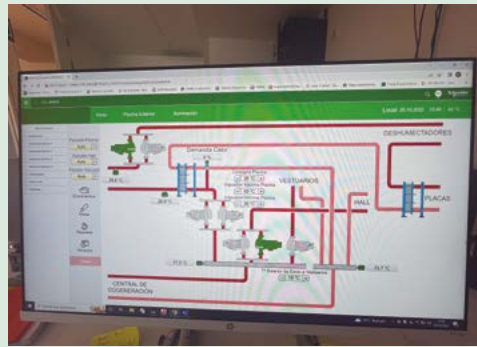
La renovación de la piscina de 25 m. ha permitido una notable mejora en el aislamiento térmico de todo el edificio y la combinación de energía (electricidad y gas).

El recrecido del vaso de 25 m. ha solucionado las fugas de la antigua piscina, y las tres láminas de agua cuentan con depósitos de compensación para equilibrar el volumen de agua desplazado al rebosadero. Se han adquirido nuevas bombas de filtración equipadas con variadores de alta eficiencia y válvulas automatizadas. Además, el sistema Freepool, utilizado en las nuevas instalaciones, permite una menor renovación del agua, abaratando los costes y mejorando el confort, al sustituir el uso de productos químicos y fungicidas por electrolisis salina y lámparas ultravioletas.

Se prevé que el resultado de las mejoras energéticas introducidas en el nuevo edificio va a permitir un consumo similar al de la antigua instalación, a pesar de haber ampliado considerablemente sus dimensiones con el nuevo vaso de actividades y la zona de balneario spa.



## Otras mejoras energéticas y ambientales



### Renovación de luminarias a leds

Durante los últimos años se ha realizado un cambio secuencial en las luminarias al sistema LED que reducen sustancialmente el consumo de las de halogenuro: pistas de pádel (2019), farolas exteriores y gran parte de las interiores (2020), piscina 50 m. (2021), campo de béisbol y pistas 4, 5 y 6 de tenis (2022). Este año 2023 se renovará la iluminación de los tres frontones.

### Ahorro de agua

En los vestuarios, duchas y baños hay colocados carteles de sensibilización.

### Control biológico de plagas

A través de la Fundación Ilundain se participa en el proyecto Aterpeak para el control biológico de plagas mediante cajas nido.

### Contenedores

Se fomenta la separación selectiva de residuos en los diferentes merenderos.

### Programación, automatización y control de consumos

La regulación y medición de la energía de la mayoría de las instalaciones se realiza de manera automática a través de un nuevo programa de gestión energética implantado en 2021, al que se están incorporando las diferentes actuaciones que se han ido realizando en los últimos tiempos.

### Dosificación de productos de limpieza

El personal de limpieza dispone de un sistema automático de dosificación de los productos de limpieza que reduce el consumo de productos químicos.

### Furgoneta eléctrica

Se ha adquirido una furgoneta 100% eléctrica para ofrecer un servicio de transporte gratuito en el verano y para cubrir otras necesidades que vayan surgiendo.



# TEMPORADA DE VERANO

## UDAKO DENBORALDIA

Del 10 de junio al 10 de septiembre  
Ekainaren 10etik irailaren 10era

### INSTALACIONES

Lunes a domingo: 8:00 - 22:00.  
Acceso por la garita de verano a partir de las 10:30.  
Se podrá permanecer en las instalaciones hasta el cierre del servicio de hostelería.

### OFICINA

Lunes a viernes de 9:00 - 16:00.

### INSTALACIONES ACUÁTICAS

#### PISCINA INFANTIL

Lunes a domingo: 10:00 - 21:30.

#### PISCINA 50 m

Lunes a domingo: 10:00 - 21:30.

*Del 3 al 7 y del 10 al 14 de julio, se abrirá a las 8:00.*

#### PISCINA 25 m

#### Y VASO DE ACTIVIDADES

Lunes a domingo: 8:00 - 21:00.

### BALNEARIO SPA

Lunes a domingo: 9:00 - 21:00.  
Horario para familias:  
Sábados: 14:00 - 21:00.  
Domingos y festivos: 9:00 - 14:00.

### PISCINA DE OLAS

Lunes a domingo: 10:00 - 21:30.  
Juegos recreativos:  
11:30 - 14:30 y 16:00 - 20:00.

*Desde el 1 de septiembre, el cierre de todas las piscinas será a las 21:00.  
Del 3 al 16 de julio la piscina de 25m, el vaso de actividades y el Balneario Spa permanecerán cerrados.*

### GIMNASIO

Lunes a domingo de 8:00 - 22:00.  
**Monitor de sala:**

Lunes a viernes de 10:00 - 12:00.  
Lunes a jueves de 18:00 - 20:00.

*Del 3 al 16 de julio no habrá monitor de sala.*

### BIBLIOTECA

Lunes a jueves de 18:00 - 20:00.  
*Cerrado por vacaciones del 23 de junio al 2 de julio, del 6 al 16 de julio y del 11 al 27 de agosto.*

### VESTUARIOS

Lunes a domingo de 8:00 - 22:00:

- Generales.
- Deportivos (piscina 50 m.).

Lunes a domingo de 10:00 - 22:00.

- Bajos del campo de fútbol.

*Lunes a viernes:*

*Vestuario 1: Disponible de 9:00 a 14:00 para el campamento de fútbol.*

*Vestuario 4: Disponible de 12:00 a 14:00 para el campamento lúdico.*

### MONITORES DE TIEMPO LIBRE

25 de junio al 5 de julio.

15 de julio al 3 de septiembre.

Lunes a viernes: 16:00 - 20:00.

Sábados y domingos: 10:00 - 14:00 y 16:00 - 20:00.

### CAMA ELÁSTICA

25 de junio al 5 de julio.

15 de julio al 3 de septiembre.

Lunes a viernes: 16:30 - 18:00.

Sábados y domingos:  
12:00 - 14:00 y 16:30 - 20:00.

### TXOKO Y MERENDEROS

Necesaria la reserva de una parte de las mesas y de los fogones.

Lunes a domingo.

· 08:00 - 12:00.

· 12:00 - 19:00.

· 19:00 - 22:00.

*Las reservas no ocupadas a las 15:00, serán liberadas.*

### FOGONES

Lunes a domingo.

· 8:00 - 12:00.

· 12:00 - 14:00.

· 14:00 - 16:00.

· 17:30 - 20:30.

· 20:30 - 22:00.

### SALÓN SOCIAL

Uso libre para comer, cenar y ver la televisión.

*Salvo en horario de self-service, de 13:30 - 15:30.*



SERVICIO GRATUITO

## AMAYA FURGO

10 de junio al 5 de julio.

15 de julio al 3 de septiembre.

Lunes a domingos:

10:30 - 14:00 y 16:30 - 20:00.

Plazas: 7.

Circuito continuo entre C.D. Amaya y la calle Paulino Caballero, 1 en confluencia con Cortes de Navarra.

Salidas desde C.D. Amaya a las horas en punto (:00) y a las horas medias (:30).

### PERSONAL AUXILIAR

Como cada verano, se han incorporado seis personas de mañana y seis de tarde para reforzar el servicio de recepción, garita de verano, limpieza y atención.

A su vez, cuatro personas reforzarán por la noche las tareas de limpieza y desinfección.

### SOCORRISTAS

En las piscinas, el equipo de socorristas velará durante todo el verano por la seguridad en las piscinas. Solicitamos la atención y el cumplimiento de sus indicaciones.

### SUPERVISORES DE CONVIVENCIA

Dos personas se encargarán de garantizar el cumplimiento de la normativa de convivencia. Dentro de sus funciones supervisarán la utilización de las reservas del txoko, merenderos y fogones.

# ACTIVIDAD SOCIAL Y CULTURAL TODO EL AÑO

## GIZARTE ETA KULTUR JARDUERAK URTE OSOAN ZEHAR

En imágenes, recordamos algunas de las actividades realizadas en nuestras instalaciones durante el último año: desde la amplia oferta de entretenimiento del verano a las charlas y actividades familiares durante el invierno. Este es un resumen de algunas de ellas.



Arte divertido para toda la familia.

Aquagym en la piscina exterior.



Hinchables en la piscina de 50 m.

Scalextric en el patinódromo.



Las partidas de mus, un clásico del verano.

Inauguración del nuevo edificio.



Charla para la promoción de la salud.



Juegos de agua con los monitores de tiempo libre.



Deportistas destacados de todas las secciones en 2022.



Todo preparado para el juego del paintball.



Cuadrilla disfrutando de C.D. Amaya en verano.



Ganadores del torneo de fútbol del verano.



Espectáculo de teatro.



Descubriendo la hípica de manera divertida.



Parte de la actividad del recorrido naturalístico.



Ganadores del Torneo FIFA.



# Campus deportivos

## Kirol-campusak



### IMPULSO CREATIVO

NUEVO

#### ASOCIACIÓN RIART

Experiencia única para aprender nuevas habilidades, descubrir talentos y relacionarse disfrutando de actividades al aire libre.

#### Aprender en colectivo:

Exhibiciones, talleres, charlas y juegos.

#### Conocer y recorrer la ciudad:

Excursión y actividades al aire libre.

#### Muestra final:

Exhibición de los participantes y proyección audiovisual.

#### Edad:

14 a 30 años.

#### Fechas:

21 al 24 agosto.

#### Horario:

9:00-17:00.

9:00-11:00 / 12:30-14:30:

Parkour, danzas urbanas, teatro y fotografía.

11:00-11:15: Almuerzo.

11:15-12:30:

Juegos acuáticos.

14:30-16:30:

Comida (no incluida).

16:30-17:00:

Juegos de integración.

#### Plazas:

45.

#### Precio:

45 €.

### NATACIÓN ARTÍSTICA

#### SECCIÓN DE NATACIÓN ARTÍSTICA

Imprescindible saber nadar a crol y espalda

**Edad:** 8 a 12 años.

**Fechas:** 1 al 4 de agosto.

**Horario:** 9:00 - 14:00.

**Plazas:** 10.

**Precio:** 66 €.

### PÁDEL

#### FEDERACIÓN NAVARRA DE PÁDEL

Licencia federativa obligatoria

#### Edad:

11 a 16 años.

#### Fechas:

7 al 11 de agosto.

#### Horario:

9:00 a 14:00.

#### Precio:

Socios: 40 €.

No socios: 60 €.

#### Plazas:

24-28.

#### Más info:

<https://federacionnavarra.depadel.com>

### PILOTAJE DE DRON

NUEVO

Programación de drones con software educativo.

Simuladores de vuelo de drones.

Pilotaje de drones educativos.

Grabación en entornos cerrados.

#### Edad:

9 a 13 años.

#### Fechas:

24 al 28 de julio.

(25 no hay clase).

28 al 31 de agosto.

#### Horario:

9:00 a 13:30.

#### Plazas:

12.

#### Precio:

60 €.



## CAMPAMENTOS 2023

### TÚ ELIGES: CAMPAMENTO LÚDICO DEPORTIVO O CAMPAMENTO DE FÚTBOL

Reservas online

(con perfil del niño o niña)

948 246 594

#### EDADES:

De 4 - 13 años.

#### HORARIOS:

De 9:00 - 14:00 (sin comida).

Hasta las 16:00 (con comida).

Servicio de guardería de 8:00 - 9:00.

#### GRUPOS:

10 personas. Una persona responsable por cada grupo. Plazas limitadas. Castellano y euskera.

#### ACOGIDA:

Ludoteca.

#### FECHAS:

Inscripciones por tanda entera, no por días.

21 al 23 de junio (3 días).

26 al 30 de junio.

3 al 5 de julio (3 días).

17 al 21 de julio.

24 al 28 de julio (4 días).

31 de julio al 4 de agosto.

7 al 11 de agosto.

14 al 18 de agosto (4 días).

21 al 25 de agosto.

28 de agosto al 1 de septiembre.

4 al 8 de septiembre.

#### PRECIOS:

82 € semana completa.

66 € semana de 4 días.

50 € semana de 3 días.

**Con comida para toda la tanda:**

**9,50 € más por día.**

Posibilidad de traer comida de casa.

La cancelación de la reserva se podrá realizar hasta el lunes anterior al inicio del campamento. Una vez pasada esa fecha se realizará el cobro de la inscripción y no se devolverá el dinero, salvo causa de fuerza mayor debidamente justificada.

#### Descuentos

Por apuntarse a diferentes tandas del mismo campamento (sólo para inscritos hasta el 16 de junio).

**2 semanas:** 1ª semana precio completo y 5% de descuento en la 2ª semana.

**3 semanas:** 1ª semana precio completo, 5% de descuento en la 2ª semana y 10% de descuento en la 3ª semana.

**4 semanas:** 1ª semana precio completo, 5% de descuento en la 2ª semana, 10% de descuento en la 3ª semana y 15% de descuento en la 4ª semana y siguientes.

Si vienen varios hermanos al mismo campamento: 5% de descuento al segundo hermano y 10% al tercero y siguientes.

#### INSCRIPCIONES:

Del 12 de mayo a las 14:00 al 16 de junio (con descuento) y hasta 15 días antes del comienzo de cada tanda (sin descuento).

# Entradas y pases

## Sarrerak eta baimenak

TIPOS DE ENTRADA Y BONOS 2023		PRECIO
<b>Diaria</b> Días laborables de lunes a viernes (compra y pago en recepción). No se venderán durante fines de semana y festivos.	De 2 a 13 años	14 €
	De 14 a 17 años	18 €
	Mayores de 18 años	22 €
<b>Bono de 15 entradas</b> Bono individual para una misma persona. Necesario entregar DNI.	De 2 a 13 años	140 €
	De 14 a 17 años	180 €
	Mayores de 18 años	220 €
<b>Bono de 30 entradas</b> Bono individual para una misma persona. Necesario entregar DNI.	De 2 a 13 años	238 €
	De 14 a 17 años	306 €
	Mayores de 18 años	374 €
<b>Madres/padres mayores de 65 años</b>	Bono de 15 entradas Necesario entregar DNI.	60 €
	Entrada diaria (días laborables) En el momento de la entrada es necesario acceder con el hijo, hija, nuera o yerno persona socia de C.D. Amaya.	6 €
<b>Bono de personas socias</b> 1 bono/persona socia mayor de 18 años. La persona socia titular del bono debe acompañar a la persona no socia a su entrada.	Bono 5	80 €
	Bono 10	150 €
	Bono 5, de 2 a 13 años acompañados de una persona adulta	50 €
	Bono 10, de 2 a 13 años acompañados de una persona adulta	90 €
<b>Bono de baja temporal</b> 1 bono/persona socia.	Bono 2 entradas	10 €
	Bono 5 entradas	25 €
	Bono para 1 mes	46 €
<b>Entradas amigas</b> Máximo 2 por persona socia de cada una. Validez hasta el 31 de diciembre de 2023. Venta todo el año a través de la app, en recepción y en oficinas.	1 entrada (laborables)	5 €
	1 entrada (laborables y festivos)	10 €
<b>Bonos AEDONA</b> 1 bono/persona socia. Solicitud online del 22 de mayo a las 13:00 al 2 de junio a las 13:00.	Sorteo: 5 de junio Si hay más solicitudes que bonos disponibles. <b>Compra: del 6 al 30 de junio</b> Los bonos no retirados en ese periodo se pondrán a la venta desde el 3 de julio.	20 €

# CURSOS DE VERANO

## UDAKO IKASTAROAK

Inscripciones a partir del 3 de julio desde la app, zona socios de la web o en oficinas, desde las 10:00. Plazas limitadas que se ocuparán por orden de inscripción hasta completarlas o hasta el 28 de julio a las 13:00 (salvo los que se indican otras fechas). La cancelación de la reserva se podrá realizar hasta una semana antes del inicio del curso o bono multiactividad. Una vez pasada esa fecha se realizará el cobro de la inscripción y no se devolverá el dinero, salvo causa de fuerza mayor debidamente justificada.

### ACROBACIAS

**Edad:** A partir de 14 años.  
**Fechas:** 1 al 31 de agosto.  
**Horario:**  
 Martes y jueves: 17:00 - 18:00.  
**Plazas:** 12.  
**Precio:** 27 €.

### AQUABALANCE

**Edad:** A partir de 14 años.  
**Fechas:** 1 al 31 de agosto.  
**Horario:**  
 Martes: 20:00 - 21:00.  
**Plazas:** 8.  
**Precio:** 20 €.

### AQUAGYM

**Edad:** A partir de 14 años.  
**Fechas:** 1 al 31 de agosto.  
**Horario:**  
 Lunes y miércoles: 18:00 - 19:00.  
 Martes y jueves: 11:00 - 12:00.  
**Plazas:** 15.  
**Precio:** 27 €.

### AQUASPINNING

**Edad:** A partir de 14 años.  
**Fechas:** 1 al 31 de agosto.  
**Horario:**  
 Martes y jueves: 18:00 - 19:00.  
**Plazas:** 8.  
**Precio:** 27 €.

### BOULDER

**Edad:** 5 a 12 años.  
**Fechas:** 14 al 18 de agosto.  
*El día 15 no hay clase.*  
**Horario:** 9:00 - 13:30.  
**Plazas:** 10.  
**Precio:** 48 €.  
*Obligatorio pies de gato. Se parará a almorzar. Es recomendable traer agua y almuerzo.*

### BOXING FIT

**Edad:** A partir de 16 años.  
**Fechas:** 1 al 31 de agosto.  
**Horario:**  
 Jueves: 18:30 - 20:00.  
**Plazas:** 10.  
**Precio:** 25 €.

### DEFENSA PERSONAL

**Edad:** A partir de los 16 años.  
**Fechas:** 1 al 31 de agosto.  
**Horario:**  
 Martes: 18:00 - 19:30.  
**Plazas:** 10.  
**Precio:** 25 €.

### GIMNASIA ARTÍSTICA FEMENINA

**Edad:** A partir de los 6 años.  
**Fechas:** 1 al 31 de agosto.  
**Horario:**  
 Lunes y miércoles:  
 17:00 - 18:00 (6 - 8 años).  
 Lunes y miércoles:  
 18:00 - 19:00 (9 - 12 años).  
**Plazas:** 10 por horario.  
**Precio:** 27 €.

### GIMNASIO DIRIGIDO

**Edad:** A partir de 14 años.  
**Fechas:** 1 al 31 de agosto.  
**Horario:**  
 Martes y jueves: 18:00 - 19:00.  
**Plazas:** 10.  
**Precio:** 27 €.

### MINDFULNESS

**Edad:** A partir de 18 años.  
**Fechas:**  
 31 de julio al 4 de agosto.  
 7 al 11 de agosto.  
 14 al 18 de agosto.  
*El 15 de agosto no hay clase, se recupera entre lunes y miércoles.*  
 21 al 25 de agosto.  
 28 de agosto al 1 de septiembre.  
**Horario:**  
 Lunes a viernes: 10:00 - 11:00.  
**Plazas:** 15.  
**Precio:** 40 € cada tanda.

### NATACIÓN ADULTOS

**Edad:** A partir de los 18 años.  
**Fechas:** 1 al 31 de agosto.  
**Horario:**  
 Lunes, miércoles y viernes: 19:00 - 19:45.  
**Plazas:** 14.  
**Precio:** 52 €.

### NATACIÓN INFANTIL

**Edad:** 4 a 12 años.  
**Fechas:**  
 17 de julio al 4 de agosto.  
*Inscripción hasta completar plazas o hasta el 14 de julio a las 13:00.*  
 7 al 25 de agosto.  
*Inscripción hasta completar plazas o hasta el 4 de agosto a las 13:00.*  
**Horario:**  
 5 días, 30 minutos por día.  
 Mañana: 12:00 - 14:00.  
 Tarde: 16:00 - 18:00.  
**Plazas:** 32 por cada turno.  
**Precio:** 42 €.  
*En el mail de confirmación se notificará el horario para realizar la prueba de nivel el primer día del curso según el primer apellido.*

### PALA

**Edad:** 7 a 12 años.  
**Fechas:**  
 24 al 28 de julio.  
 31 de julio al 4 de agosto.  
 7 al 11 de agosto.  
**Horario:**  
 Lunes, miércoles y viernes: 16:30 - 17:15.  
 Lunes, miércoles y viernes: 17:15 - 18:00.  
**Plazas:** 15 por horario.  
**Precio:** 10 € cada tanda.

### PÁDEL

**Edad:** A partir de los 6 años.  
**Fechas:**  
 1 al 4 de agosto.  
*Inscripciones hasta el 21 de julio.*  
 7 al 10 de agosto\*.  
*Inscripciones hasta el 28 de julio.*



14 al 18 de agosto.  
 Inscripciones hasta el 3 de agosto.  
 21 al 24 de agosto\*\*.  
 Inscripciones hasta el 11 de agosto.  
 28 al 31 de agosto.  
 Inscripciones hasta el 18 de agosto.  
 (\*) Solo curso por la tarde.  
 (\*\*) Solo curso por la mañana.  
**Horario:**  
 4 días, 1 hora por día.  
 Mañana: 10:00 - 13:00.  
 Tarde: 17:00 - 21:00.  
**Precio:** 38 €.  
 Confirmación de grupos y horarios a través del mail la semana previa.

**PATINAJE ADULTOS**

**Edad:** A partir de los 14 años.  
**Fechas:** 21 al 31 de agosto.  
**Horario:**  
 Lunes y jueves: 18:30 - 19:30.  
**Plazas:** 20.  
**Precio:** 20 €.

**PATINAJE INFANTIL**

**Edad:** 5 a 12 años.  
**Fechas:** 21 al 31 de agosto.  
**Horario:**  
 Lunes, miércoles y jueves: 17:30 - 18:30.  
**Precio:** 25 €.

**PATINAJE ARTÍSTICO EN LÍNEA**



**Fechas:**  
 17 al 21 de julio.  
 7 al 11 de agosto.  
**Horario:**  
 18:00 - 19:00 (4 a 7 años).  
 19:00 - 20:00 (8 a 15 años).  
**Plazas:** 20.  
**Precio:** 50 € cada tanda.  
 Obligatorio saber patinar, patines recreativos, casco y protecciones.

**TAICHÍ**

**Edad:** A partir de 18 años.  
**Fechas:**  
 1 al 31 de agosto.  
**Horario:**  
 Martes y jueves: 10:00-11:30.  
**Plazas:** 10.  
**Precio:** 35 €.

**TENIS**

**Edad:** A partir de 4 años.  
**Fechas:**  
 1 al 4 de agosto.  
 8 al 11 de agosto.  
 16 al 19 de agosto.  
 22 al 25 de agosto.  
 Inscripción hasta completar plazas o hasta el miércoles anterior al comienzo de cada semana.  
**Horario:**  
 1 hora al día. 4 días por la tarde.  
**Precio:** 25 €.



**SPINNING VIRTUAL**

Entrenamiento gratuito con instructor virtual a través de rutas reales grabadas. Acceso a la sala de spinning con el carné o QR de la app móvil. Es necesario reservar plaza a través de la app. Cada persona usuaria deberá colaborar en la desinfección de la bicicleta que haya utilizado.  
**Horarios:** Lunes a domingo. Cada hora desde las 8:00 a las 21:00. Salvo martes y jueves de 10:00 - 11:00 y de 19:00 - 20:00 entre los días 1 y 31 de agosto.

**BONO MULTIACTIVIDAD AGOSTO 2023**  
 2023 ABUZTUKO JARDUERA ANITZEKO BONUA

	LUNES			MARTES				MIÉRCOLES			JUEVES				VIERNES		
	SALA 0	SALA 1	MULTIACTIVIDAD	SALA 0	SALA 1	MULTIACTIVIDAD	SPINNING	SALA 0	SALA 1	MULTIACTIVIDAD	SALA 0	SALA 1	MULTIACTIVIDAD	SPINNING	SALA 0	MULTIACTIVIDAD	
10:00																	10:00
10:15	BODY TONIC		TRAINING FIT		TRAINING DANCE	CORE	SPINNING	BODY TONIC	FITBALL	TBF		SPORT DANCE	TRX	SPINNING	CORE	TRAINING FIT	10:15
10:30																	10:30
10:45																	10:45
11:00					HIIT*												11:00
11:15	EN BARRA	GUN-EX	TBF			TRX				GUN-EX	TRAINING FIT		CORE		BODY TONIC	TBF	11:15
11:30					ESTIRAMIENTOS												11:30
11:45																	11:45
12:00																	12:00
17:00																	17:00
17:15			PILATES	BODY TONIC	TRAINING DANCE			FITBALL		PILATES	SPORT DANCE	CORE			BODY TONIC		17:15
17:30																	17:30
17:45																	17:45
18:00		ZUMBA	GAP	EN BARRA		TRAINING FIT				ZUMBA	GAP		GUN-EX		TBF	TRAINING FIT	18:00
18:15																	18:15
18:30																	18:30
18:45																	18:45
19:00			HIPOPRESIVOS		HIIT*					HIPOPRESIVOS							19:00
19:15		TBF				TRX	SPINNING	SALSA TANGO	TBF	CORE	BODY TONIC	TBF		SPINNING		TRX	19:15
19:30			CORE		ESTIRAMIENTOS												19:30
19:45																	19:45
20:00																	20:00

**Edad:** A partir de 14 años. **Fechas:** 1 al 31 de agosto (15 de agosto no hay clase). **Precio:** 22 €. Para acudir a las clases será necesaria la reserva previa.

# AGENDA DE VERANO UDAKO AGENDA

Este verano te ofrecemos volver a disfrutar de una variada agenda de actividades repleta de propuestas para todas las edades. La participación en las actividades es libre a excepción de las actividades de piragua, paddle surf, arte divertido, taller de Lego y fiesta de pintura, en las que será necesario realizar reserva previa a través de la app, por teléfono o en oficinas.



**26 JUN**

LUNES

**Revisión de nidos**

Aterpeak

> 18:00

Sala de cumpleaños

**27 JUN**

MARTES

**Pirámide nutricional**

Colegio Oficial de Dietistas de Navarra

> 18:00

Sala de cumpleaños

**28 JUN**

MIÉRCOLES

**Piragua**

Disfruta del Río Arga

> 17:00 y 18:00

Embarcadero del río

Zona béisbol

**03 JUL**

LUNES

**Protegerse del sol es divertido**

AECC

> 18:00

Sala de cumpleaños

**04 JUL**

MARTES

**Soy sostenible**

Mancomunidad de la Comarca

de Pamplona

> 18:00

Zona verde pádel

**05 JUL**

MIÉRCOLES

**Piragua**

Disfruta del Río Arga

> 17:00 y 18:00

Embarcadero del río

Zona béisbol

**17 JUL**

LUNES

**Estimulación sensorial**

Aterpeak

> 18:00

Sala de cumpleaños

**18 JUL**

MARTES

**Taller de primeros auxilios**

IDM Medical

> 18:00

Zona verde pádel

**19 JUL**

MIÉRCOLES

**Piragua**

Disfruta del Río Arga

> 17:00 y 18:00

Embarcadero del río

Zona béisbol

**24 JUL**

LUNES

**Itinerario naturalístico**

Aterpeak

> 18:00

Sala de cumpleaños

**25 JUL**

MARTES

**Taller de Lego**

Discover Bricks

> 18:00

Zona verde detrás del txoko

**26 JUL**

MIÉRCOLES

**Piragua**

Disfruta del Río Arga

> 17:00 y 18:00

Embarcadero del río

Zona béisbol



**24JUN**

SÁBADO

**Monólogo**

Gonzalo Jiménez

> 22:00

Terraza de verano

**25JUN**

DOMINGO

**Inauguración cama elástica**

> 16:30

Sala de artes marciales

**29JUN**

JUEVES

**Observación solar**

> 18:00

Zona verde pádel

**30JUN**

VIERNES

**Actuación Amaya Kantuz**

> 19:00

Terraza de verano

**01JUL**

SÁBADO

**Monólogo**

Darío Mares

> 22:00

Terraza de verano

**02JUL**

DOMINGO

**Yincana fotográfica**

Monitores de tiempo libre

> 18:00

Sala de cumpleaños



**15JUL**

SÁBADO

**Torneo FIFA**

> 12:00

Ludoteca

**Hippies & Folk**

> 22:00

Terraza de verano

**16JUL**

DOMINGO

**Manualidades: pulseras**

Monitores de tiempo libre

> 18:00

Sala de cumpleaños

**20JUL**

JUEVES

**Cine de verano**

> 21:00

Frontón 1

**21JUL**

VIERNES

**Comediante**

Ciakicirke

> 18:00

Patinódromo

**22JUL**

SÁBADO

**Recogida de ingredientes del concurso de paellas**

> 9:00 - 11:00 Terraza de verano

**Torneo FIFA**

> 12:00 Ludoteca

**Entrega y presentación de platos**

> 13:00 Frontón 3

**Dúo Imperial**

> 22:00 Terraza de verano

**23JUL**

DOMINGO

**Yincana: En busca del tesoro**

Monitores de tiempo libre

> 18:00

Sala de cumpleaños

**27JUL**

JUEVES

**Cine de verano**

> 21:00

Frontón 1

**28JUL**

VIERNES

**Al filo**

Nostraxladamus

> 18:00

Patinódromo

**29JUL**

SÁBADO

**Torneo FIFA**

> 12:00

Ludoteca

**Pan con chile**

> 22:00

Terraza de verano

**30JUL**

DOMINGO

**Manualidades: Tie Dye (trae tu propia camiseta blanca de algodón)**

Monitores de tiempo libre

> 18:00

Sala de cumpleaños

<p><b>31 JUL</b> LUNES</p> <p><b>Arte divertido</b> Olas y colores &gt; 16:00 - 20:00 Zona verde detrás del txoko</p>	<p><b>01 AGO</b> MARTES</p> <p><b>Fiesta de la pintura</b> &gt; 18:00 Frontón 3</p>	<p><b>02 AGO</b> MIÉRCOLES</p> <p><b>Piragua</b> Disfruta del Río Arga &gt; 17:00 y 18:00 Embarcadero del río Zona béisbol</p>	<p><b>03 AGO</b> JUEVES</p> <p><b>Scalextric</b> &gt; 16:00 - 21:00 Patinódromo</p> <p><b>Aquagym</b> &gt; 18:00 Piscina de olas</p> <p><b>Torneo de fútbol 7 y fútbol 8</b> &gt; 19:00 Campo de fútbol</p> <p><b>Cine de verano</b> &gt; 21:00 Frontón 1</p>
<p><b>07 AGO</b> LUNES</p> <p><b>Arte divertido</b> Las casitas del jardín &gt; 18:00 Zona verde detrás del txoko</p>	<p><b>08 AGO</b> MARTES</p> <p><b>Taller de Lego</b> Discover Bricks &gt; 18:00 Zona verde detrás del txoko</p>	<p><b>09 AGO</b> MIÉRCOLES</p> <p><b>Paddle surf</b> Disfruta del Río Arga &gt; 17:00 y 18:00 Embarcadero del río Zona béisbol</p>	<p><b>10 AGO</b> JUEVES</p> <p><b>Aquagym</b> &gt; 18:00 Piscina de olas</p> <p><b>Cine de verano</b> &gt; 21:00 Frontón 1</p>
<p><b>14 AGO</b> LUNES</p> <p><b>Pintacaras y globoflexia</b> Froggies &gt; 18:00 Zona verde detrás del txoko</p>	<p><b>15 AGO</b> MARTES</p> <p><b>Taller de Lego</b> Discover Bricks &gt; 18:00 Zona verde detrás del txoko</p>	<p><b>16 AGO</b> MIÉRCOLES</p> <p><b>Paddle surf</b> Disfruta del Río Arga &gt; 17:00 y 18:00 Embarcadero del río Zona béisbol</p>	<p><b>17 AGO</b> JUEVES</p> <p><b>Aquagym</b> &gt; 18:00 Piscina de olas</p> <p><b>Cine de verano</b> &gt; 21:00 Frontón 1</p>
<p><b>21 AGO</b> LUNES</p> <p><b>Arte divertido</b> La sonrisa del sol &gt; 18:00 Zona verde detrás del txoko</p>	<p><b>22 AGO</b> MARTES</p> <p><b>Taller de Lego</b> Discover Bricks &gt; 18:00 Zona verde detrás del txoko</p>	<p><b>23 AGO</b> MIÉRCOLES</p> <p><b>Paddle surf</b> Disfruta del Río Arga &gt; 17:00 y 18:00 Embarcadero del río Zona béisbol</p>	<p><b>24 AGO</b> JUEVES</p> <p><b>Aquagym</b> &gt; 18:00 Piscina de olas</p> <p><b>Cine de verano</b> &gt; 21:00 Frontón 1</p>
<p><b>28 AGO</b> LUNES</p> <p><b>Arte divertido</b> Retrato divertido &gt; 18:00 Zona verde detrás del txoko</p>	<p><b>29 AGO</b> MARTES</p> <p><b>Taller de Lego</b> Discover Bricks &gt; 18:00 Zona verde detrás del txoko</p>	<p><b>30 AGO</b> MIÉRCOLES</p> <p><b>Paddle surf</b> Disfruta del Río Arga &gt; 17:00 y 18:00 Embarcadero del río Zona béisbol</p>	<p><b>31 AGO</b> JUEVES</p> <p><b>Aquagym</b> &gt; 18:00 Piscina de olas</p> <p><b>Cine de verano</b> &gt; 21:00 Frontón 1</p>

<p><b>04AGO</b> VIERNES</p> <p><b>Campeonatos de cartas</b> &gt; 16:00 Terraza de verano</p> <p><b>Fiesta de disfraces</b> <b>+ Clown Talent</b> Margarita y Cía &gt; 18:00 Frontón 3</p> <p><b>Torneo de fútbol 7 y fútbol 8</b> &gt; 19:00 Campo de fútbol</p>	<p><b>05AGO</b> SÁBADO</p> <p><i>Ver programa completo a la derecha.</i></p> <p style="text-align: center;">&gt;&gt;</p>	<p><b>06AGO</b> DOMINGO</p> <p><b>Yincana: Pistolas de agua (trae tu propia pistola de agua)</b> Monitores de tiempo libre &gt; 18:00 Sala de cumpleaños</p>	<p><b>05AGO</b> SÁBADO</p> <p><b>Recogida de ingredientes del concurso de calderetes</b> &gt; 9:30 - 11:00 Terraza de verano</p> <p><b>Paseo de caballos para niños y adultos</b> Hípica Añezcar &gt; 11:00 - 13:00 Campo de béisbol</p> <p><b>Hinchables</b> Disniruña &gt; 11:00 - 13:30 Patinódromo/Piscina/Zona verde</p> <p><b>Exhibición de GAF</b> &gt; 11:30 Frontón 2</p> <p><b>Concurso de postres</b> Entrega y presentación de platos &gt; 13:00 Frontón 2</p> <p><b>Concurso de calderetes</b> Entrega y presentación de platos &gt; 14:00 Frontón 2</p> <p><b>Paddle surf</b> Disfruta del Río Arga &gt; 16:00 - 19:00 Embarcadero del río Zona béisbol</p> <p><b>Hinchables</b> Disniruña &gt; 16:30 - 19:00 Patinódromo/Piscina/Zona verde</p> <p><b>Campeonato de pintxazo</b> &gt; 16:30 Terraza de verano</p> <p><b>Paseo de caballos para niños y adultos</b> Hípica Añezcar &gt; 17:00 - 19:00 Campo de béisbol</p> <p><b>Exhibición de GAF</b> &gt; 18:30 Frontón 2</p> <p><b>Entrega persona ganadora del concurso de fotografía.</b></p> <p><b>Reconocimiento a deportistas 2022</b> &gt;20:30 Terraza de verano</p> <p><b>Trío Trébole</b> &gt; 22:00 Terraza de verano</p>
<p><b>11AGO</b> VIERNES</p> <p><b>Hinchables</b> Disniruña &gt; 11:00 - 13:30 y 16:30 - 19:00 Patinódromo/Piscina/ Zona verde</p> <p><b>Discofiesta</b> "Yo soy joven" &gt; 22:00 - 01:00 Patinódromo</p>	<p><b>12AGO</b> SÁBADO</p> <p><b>Torneo FIFA</b> &gt; 12:00 Ludoteca</p> <p><b>Fiesta de la espuma</b> &gt; 17:00 Patinódromo</p> <p><b>Grupo Epsilon</b> &gt; 22:00 Terraza de verano</p>	<p><b>13AGO</b> DOMINGO</p> <p><b>Manualidades: Taller de tatuajes</b> Monitores de tiempo libre &gt; 18:00 Sala de cumpleaños</p>	
<p><b>18AGO</b> VIERNES</p> <p><b>Nunca se sabe</b> Circo Dabitxi &gt; 18:00 Frontón 1</p>	<p><b>19AGO</b> SÁBADO</p> <p><b>Torneo FIFA</b> &gt; 12:00 Ludoteca</p> <p><b>Hinchables</b> Disniruña &gt; 11:00 - 13:30 y 16:30 - 19:00 Patinódromo/Piscina/Zona verde</p> <p><b>Mariachi</b> &gt; 22:00 Terraza de verano</p>	<p><b>20AGO</b> DOMINGO</p> <p><b>Campeonato de escalada</b> Monitores de tiempo libre &gt; 18:00 Sala de cumpleaños</p>	
<p><b>25AGO</b> VIERNES</p> <p><b>Magia con Pedro III</b> &gt; 18:00 Frontón 1</p>	<p><b>26AGO</b> SÁBADO</p> <p><b>Torneo FIFA</b> &gt; 12:00 Ludoteca</p> <p><b>Hinchables</b> Disniruña &gt; 11:00 - 13:30 y 16:30 - 19:00 Patinódromo/Piscina/Zona verde</p> <p><b>Dj Improaudio</b> &gt; 22:00 Terraza de verano</p>	<p><b>27AGO</b> DOMINGO</p> <p><b>Manualidades: Tie Dye (trae tu propia camiseta blanca de algodón)</b> Monitores de tiempo libre &gt; 18:00 Sala de cumpleaños</p>	
<p><b>01SEP</b> VIERNES</p> <p><b>100 % Hodei</b> Mago Hodei &gt; 18:00 Frontón 1</p>	<p><b>02SEP</b> SÁBADO</p> <p><b>Fiesta fin del verano</b> Dúo Alaitu &gt; 22:00 Terraza de verano</p>	<p><b>03SEP</b> DOMINGO</p> <p><b>Paddle surf y barcas en la piscina olímpica</b> Monitores de tiempo libre &gt; 18:00 Sala de cumpleaños</p>	

# Un servicio de hostelería a tu disposición

Maika y Johana gestionan los distintos espacios que reúne el servicio de hostelería.

El equipo liderado por Maika y Johana se ha organizado para ofrecer el mejor servicio posible, siempre con un trato amable y la sonrisa por delante.

Durante todo el verano ofrecerán las distintas opciones gastronómicas en la terraza de verano, kiosko de helados, self service y chiringuito del campo de fútbol.

## TERRAZA DE VERANO

Domingo a jueves: 10:00 - 00:00.

Viernes y sábados: 10:00 - 01:00.

Días de verbena: 10:00 - 02:00.

### Zona de comidas y cenas

En la terraza de verano se ofrecen snacks, bocadillos, sándwiches, platos combinados, pollos y hamburguesas. Por la noche hay buen ambiente de copas, combinados y mojitos.

Antes de coger el pedido se informará del tiempo orientativo de espera. En el momento de recoger el pedido se preguntará si se quiere recoger la bebida en el mismo momento del pago o si prefiere recogerla cuando se le entregue la comida. Se entregará un avisador y se le intentará atender en el menor tiempo posible, en función de la demanda existente.

### Zona de bar

Las barras cuentan con expositores de pinxtos y fritos, que se irán reponiendo conforme se vayan acabando. Está disponible el número para pedir y se intentará atender en el menor tiempo posible, en función de la demanda existente. En los horarios que se encuentre cerrado el kiosko se servirán helados y chucherías.



### Zona de servicio rápido

Por segundo año se ha abierto un servicio rápido en la barra contigua al kiosko de helados, en el que se ofrecen platos previamente elaborados que irán variando cada día (ensaladas, gazpachos, ensaladilla rusa, platos del día, paella, pasta y diferentes postres).

### Limpieza continua

Tanto en la terraza de verano como en el self service se solicita que al terminar, se depositen las bandejas en los carros. En todo momento una persona del servicio de hostelería completará la recogida de la vasija y la limpieza de mesas.

### SELF SERVICE

Sábados, domingos y festivos desde el 15 de julio al 3 de septiembre.

13:30 - 16:00.

Precio: 12€

(1º, 2º y postre, sin bebida).

Un plato con postre: 7€

### CHIRINGUITO

15 de julio al 3 de septiembre.

Lunes a domingo: 13:00 - 19:30.

### KIOSKO DE HELADOS

Domingo a jueves: 12:00 - 21:00.

Viernes y sábados: 12:00 - 22:00.

Días de verbena: 12:00 - 00:00.

### Buzón de opinión

Se ha instalado un buzón para recoger opiniones y sugerencias sobre el servicio de hostelería que ayuden a mejorarlo.



# GGA

GRUPO ASTER

Proyectos Integrales  
Reforma y diseño hostelería y colectividades  
SERVICIO TÉCNICO OFICIAL FAGOR.



www.grupoaster.com  
info@grupoaster.com  
T: 948 25 39 94

# Otros servicios disponibles

## Beste zerbitzu erabilgarri batzuk

### Minigolf, petanca y ping pong



Para el uso de estas instalaciones hay que solicitar el material en recepción. Es necesaria la presencia de una persona socia mayor de 14 años.

Precio de 1 € por hora, dejando el carné como garantía.

### Almacenes gratuitos de hamacas, parrillas y calderos



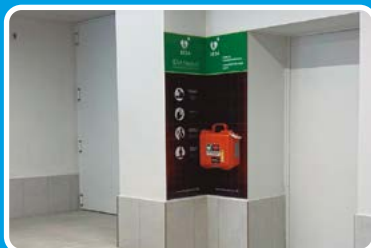
Para guardar gratuitamente las hamacas, parrillas y calderos se ofrecen 2 casetas contiguas al patinódromo y 2 almacenes ubicados en los interiores de las gradas del campo de fútbol (camino hacia las pistas de tenis y a la zona de la petanca).

### Aparcapatinetes



Instalado junto a la rampa de acceso a la entrada principal.

### ESPACIO CARDIOPROTEGIDO



C.D. Amaya cuenta con tres desfibriladores (DESA) que diagnostican y tratan la parada cardiorrespiratoria. La mayor parte de la plantilla está formada en el uso y manejo de estos aparatos, con el objetivo de actuar con rapidez en caso de urgencia grave. Están ubicados en el hall, en la entrada a los aseos de la terraza de verano y en el exterior de los vestuarios del campo de fútbol.

### Botiquín de primeros auxilios



Situados en la piscina de 50 m. y en la piscina de 25 m. están disponibles para atender a las necesidades de mayor urgencia por parte del personal socorrista.

### Máquinas expendedoras y de artículos deportivos



En el hall de entrada, pared contigua al edificio de los vestuarios generales, terraza de verano y en la zona del río se encuentran máquinas expendedoras de snacks y bebidas. En el hall de entrada también se cuenta con una máquina de artículos deportivos.

### Cámaras de videovigilancia

Se ha ampliado el número de cámaras de videovigilancia. En la actualidad tiene cobertura el acceso principal, garita de verano, entrada a los vestuarios generales, parking interior contiguo al patinódromo, la puerta del río y la zona de la petanca.

### Alquiler de guardahamacas

Hay disponible un almacén para guardar la hamaca en la caseta ubicada junto al txoko. El precio de alquiler se puede consultar en la oficina.

### Almacenes de leña y sarmientos

Los almacenes del txoko, merendero infantil y zona del río disponen de lotes de leña y sarmientos al precio de 2,50 € que se deben abonar en recepción.

### Aparcamientos, zonas verdes y merenderos

Además de las instalaciones deportivas y diferentes servicios, los 103.000 m<sup>2</sup> de extensión de Ciudad Deportiva Amaya albergan en torno a 1.000 plazas de aparcamiento, 266 mesas al aire libre para comer, distribuidas entre los 3 merenderos exteriores y el txoko (además del salón social, el restaurante de invierno, la terraza de verano y las mesas colocadas en la zona del río). A su vez se cuenta con 49 fogones. C.D. Amaya tiene 37.000 m<sup>2</sup> de zonas verdes que incluyen 156 árboles, 92 sombrillas y 2 espacios para aparcamiento de 96 bicicletas.

## Biblioteca

MAITANE BURUSKO



Uno de los lugares más luminosos de C.D. Amaya es la biblioteca. No solo por la cantidad de conocimiento que reúne sino también por el espacio que ocupa, en el primer piso encima del txoko.

En este espacio acogedor Maitane Burusko desempeña su labor de bibliotecaria, encargándose del préstamo de libros y de dar servicio con los 8 ordenadores que están disponibles actualmente y que cuentan con conexión a internet.

La biblioteca es un lugar frecuentado por estudiantes pero también acude mucha gente fija que acostumbra a coger en préstamo los libros ofertados por Maitane. "Cuatro veces al año se traen las novedades editoriales y hay disponible una gran variedad de estilos y de lecturas para todas las edades" aclara.

Recientemente ha estrenado el horario de verano, de lunes a jueves de 18:00 a 20:00 de la tarde. En invierno, la biblioteca abre de lunes a jueves de 17:00 a 21:00 y los viernes de 17:00 a 20:00.

**692 185 635**

También Whatsapp

## Entrenamiento personal y fisioterapia/osteopatía

MIGUEL IBÁÑEZ



Marta Monreal (fisioterapeuta) entre los entrenadores personales Fermín Setoain (izda) y Borja Biesa (dcha).

Marcarse un reto al hacer deporte es la mejor idea si se quiere conseguir resultados. El papel del entrenador personal es diseñar los pasos necesarios para cumplir ese objetivo, y supervisar el trabajo para avanzar por el buen camino.

En C.D. Amaya disponemos de un equipo de entrenadores personales, todos ellos licenciados en Educación Física que, coordinados por Miguel Ibáñez, que ofrecen un servicio personalizado. A partir de una primera sesión gratuita, el entrenador se preocupa por diseñar la tabla de ejercicios oportuna. El servicio suele comprender la ayuda del entrenador durante una sesión semanal, y luego una propuesta de trabajo por libre para el resto de la semana.

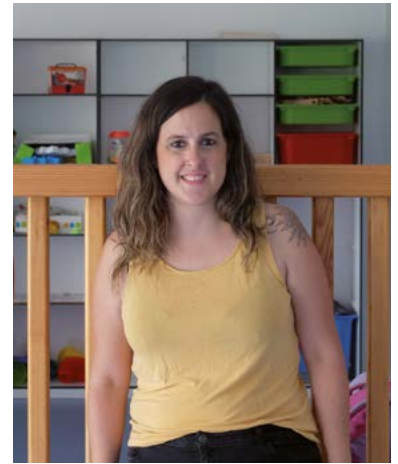
Otro de los servicios ofrecidos por Miguel Ibáñez es el de fisioterapia y osteopatía que imparte Marta Monreal, también licenciada en Educación Física y además en Fisioterapia. Propone ejercicios específicos para poner en práctica tanto en la sala de fisioterapia, como en el gimnasio.

**677 157 060**

También Whatsapp

## Ludoteca

ITZIAR ALKASENA



El servicio de ludoteca ofrece a las familias la posibilidad de pasar un rato con sus hijos e hijas en un espacio equipado para disfrutar de juegos y entretenimientos. También está la opción de dejar a niños y niñas de que se queden a jugar con Itziar Alkasena, encargada de este servicio.

Desde hace años atiende a las personas menores entre 2 y 11 años, en los diferentes txokos con los que cuenta este espacio. Esta trabajadora social tiene una amplia experiencia. "Organizamos talleres, sesiones de manualidades y juegos, pero dejamos también espacio para el juego libre en los distintos txokos: el simbólico, el lógico-matemático, el dramático..." explica.

Durante el verano, la ludoteca permanece cerrada y en otoño se reanuda el servicio en el horario habitual: de lunes a viernes de 17:00 a 20:00 de la tarde y los sábados de 10:30 a 13:30 horas. El precio por el servicio de la cuidadora es de 1,50 € por hora.

**680 711 741**



## Masajes

IDOIA MORENO



En la sala ubicada en el pasillo de la piscina de 25 m., frente al gimnasio, Idoia Moreno ofrece servicios de masaje. Especializada en masaje deportivo, Idoia ha ido incorporando en los últimos años nuevos servicios demandados por su clientela, tanto masajes relajantes como tratamientos específicos: tendinitis, contracturas, etc.

Se ofrecen drenajes linfáticos (a través de masajes suaves para ayudar al sistema linfático) y reflexoterapia podal y, como novedad, ha incluido recientemente un nuevo servicio de presoterapia que estimula el sistema linfático para eliminar líquidos, grasas y toxinas acumuladas en el organismo.

El servicio funciona con cita previa dentro de un horario de 9:00 a 13:00 y de 16:00 a 20:00 horas, además de adaptarse a las necesidades de la clientela.

**649 224 160**

## Peluquería

BLANCA LANGARICA



Blanca Langarica ofrece sus servicios en la peluquería de C.D. Amaya ubicada en el local a pie llano, a la salida del edificio principal hacia las piscinas exteriores.

Allí se encuentra a disposición de quien necesite un servicio de peluquería profesional y a buen precio. "Desde la pandemia han cambiado algunos hábitos y ahora, por lo general, prefiero funcionar con cita previa, pero estoy disponible para quien pase por allí y quiera aprovechar el momento para arreglarse el cabello", explica Blanca Langarica, que cuenta con una larga experiencia como peluquera y cogió el relevo en la peluquería de Amaya hace ahora cinco años.

En principio, los horarios establecidos son: lunes de 16:00 a 18:00 de la tarde, martes a jueves de 9:30 a 13:30 y de 15:30 a 19:00, viernes y sábados de 9:30 a 12:30. No obstante, es preferible pedir cita y convenir el horario más adecuado.

**696 826 543**

## Tratamiento de lesiones y patologías

IBAI BARÓN



No todas las personas reúnen las condiciones físicas necesarias para practicar deporte por su cuenta, y eso bien lo sabe Ibai Barón, graduado en Ciencias de la Actividad Física y del Deporte y con varios masters de formación en lesiones y tratamiento del dolor.

Desde hace tres años ofrece en C.D. Amaya un servicio específico de entrenamiento personal para personas (que pueden acudir de manera individual o en parejas) con especiales problemas físicos, tales como artritis, artrosis, diabetes, enfermedades neurodegenerativas... "En general, es un servicio enfocado a población con especiales dificultades físicas que requieren una atención personalizada" explica Ibai. La oferta se adapta a personas de todas las edades que hayan pasado por cualquier tipo de lesiones y busquen una recuperación efectiva trabajando con una hoja de ruta individualizada.

Este servicio se ofrece, con cita previa, en la sala contigua a la peluquería.

**613 361 665**  
[info@remueve.es](mailto:info@remueve.es)

# Canales de comunicación y participación

A través de los diferentes medios se informa de la actualidad y de las novedades. Conocer las diferentes sugerencias y opiniones garantizan una mejora continua.



Durante 2022 se publicaron 69 noticias en la web [www.cdamaya.com](http://www.cdamaya.com) y se enviaron 59 informaciones relevantes a través de las newsletters semanales, que fueron recibidos por 6.119 personas.

La app de Amaya permite, desde hace años, la reserva de instalaciones, actividades deportivas, culturales, merenderos y fogones. En verano se edita una guía con la información más práctica para la temporada estival y se envía una revista corporativa a los diferentes domicilios.

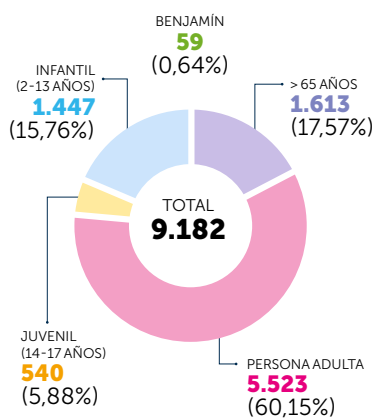
Respecto a la cartelería, se han establecido cinco puntos de información (vestíbulo principal, entrada a vestuarios generales, txoko, vestuarios de la piscina de 50 m., merendero infantil y merendero de la zona del río), donde se colocan un gran número de carteles para informar, dar avisos, etc. En cuanto a la señalética, se ha procedido a un cambio integral en bilingüe.

Gran parte de las comunicaciones se realizan en castellano y en euskera, y se continúa trabajando para implantar el lenguaje inclusivo en las distintas comunicaciones. Por otra parte, a través de la megafonía se dan otro tipo de avisos, procurando siempre hacerlo de forma proporcionada.

## Buzón de sugerencias y participación social

La opinión de las personas socias es fundamental para mejorar cada día. Por este motivo, en la salida de la puerta principal existe un buzón para recoger sugerencias y

## EL PERFIL DE SOCIO/A EN AMAYA



quejas. En el último año, 293 personas (el 3,19% de personas socias) han trasladado 128 quejas, 72 sugerencias y 85 solicitudes. Una forma de comunicación directa son las sesiones en el formato “Hoy hablamos de...”. En 2022 se organizó una de estas sesiones para hablar sobre inversiones (el 26 de enero) y otra para el cambio de ubicación del gimnasio (3 de marzo). También se realizó una reunión con un grupo de personas socias para tratar el horario de la piscina de 50 m. (13 de octubre). En la Asamblea General Extraordinaria celebrada el 12 de febrero participaron 88 personas. En la Asamblea General Ordinaria, del 7 de mayo, contamos con la presencia de 39 personas.

## ACCESO POR RECONOCIMIENTO FACIAL

Desde el 5 de agosto de 2022 está en funcionamiento el nuevo sistema biométrico de acceso y salida desarrollado por la empresa navarra das-Nano.

En la actualidad, 4.720 personas han dado su consentimiento para poder acceder con mayor rapidez y comodidad a las instalaciones. Una vez que la persona se aproxima al lector facial integrado en el torno, éste se abre en menos de 1 segundo tras reconocer a la persona socia.

El sistema está instalado en la entrada principal, en la puerta del río, en el gimnasio, en la salida de la garita de verano y en el acceso al balneario spa.

En horario de oficinas se puede solicitar la activación de reconocimiento facial, aceptar la privacidad y subir o actualizar la foto los lunes, martes y miércoles.

Del mismo modo, se puede hacer a través de la app, yendo al perfil de la persona socia (botón del centro) y seleccionando el apartado de privacidad. Hay que asegurarse de que se ha dado permiso para acceder a la foto, lo que permite hacer o subir una foto. La fotografía deberá ser de primer plano.

La entidad se encarga de dar de alta su biometría usando la foto del carné de cada persona socia interesada. En caso de que las fotografías sean muy antiguas o tengan baja resolución, se podrán renovar en las oficinas.

El servicio de dasGate protege la privacidad al no almacenar ni fotos ni selfies. El sistema digitaliza la foto y genera un vector a partir de ella mediante un algoritmo matemático pero no guarda las imágenes ni las cede a terceros. Su uso es voluntario y las personas que lo deseen podrán seguir accediendo a través del carné, la huella y el QR.



## Canal de Youtube

Con motivo de la Navidad se realizó un vídeo de felicitación dando valor a la aportación que hace C.D. Amaya a la vida de socios y socias y que fue visualizado por 1.100 personas.

# C.D. Amaya, Mejor Club Deportivo de Navarra de 2022

En el mes de febrero recogimos el galardón concedido por el Gobierno de Navarra.



José Ramón Azkoiti y Cristina Luzuriaga, presidente y vicepresidenta, recogieron el galardón.

Ciudad Deportiva Amaya fue reconocida, dentro de la categoría de clubes, como Mejor Club Deportivo de Navarra en 2022 en la entrega de Galardones del Deporte del Gobierno de Navarra celebrada el pasado 23 de febrero «*por su importante apuesta en la renovación de sus instalaciones deportivas (balneario, campo de béisbol) y modernización de la entidad con la instalación de placas fotovoltaicas y sistemas de aeroterapia; realizando una importante apuesta en el deporte, ocio y salud, y siendo un modelo en la colaboración público-privada en el uso de sus instalaciones*». En representación de Ciudad Deportiva Amaya recogió el galardón su presidente, José Ramón Azkoiti, y su vicepresidenta, Cristina Luzuriaga.

Los Galardones del Deporte son entregados anualmente, desde 1984, para reconocer los logros y actuaciones destacadas de personas y entidades deportivas navarras en las competiciones celebradas durante el último año y suponen la máxima distinción de la Comunidad Foral en el deporte.

La Junta de Ciudad Deportiva Amaya quiere agradecer la aportación de todas las personas que, a lo largo de todo el año, han hecho posible este reconocimiento.



## PATROCINIO DEPORTIVO

EMPRESA AMIGA  
EMPRESA LAGUNA

C.D. Amaya cuenta con un programa, denominado "Empresa Amiga", que tiene como objetivo encontrar apoyos adicionales para las secciones deportivas, proponiendo a las diferentes entidades privadas alcanzar acuerdos de colaboración que promuevan beneficios comunes, vinculando a las empresas con un entorno de deporte, salud, cultura y ocio. Se trata de una alianza que aporta notoriedad a las empresas y les permite un retorno social y económico. La Norma Foral 10/1.996 contempla una serie de beneficios para quienes realicen aportaciones a actividades de interés general, entre las que se encuentran las de índole deportiva; en concreto, la deducción en la cuota de entre un 30% y un 40% de las cantidades aportadas.

## LEY DE MECENAZGO DEPORTIVO

Los clubes de Aedona han trabajado conjuntamente con el Gobierno de Navarra para conseguir la aprobación de la Ley de Mecenazgo Deportivo. La Orden Foral 12/2023 de febrero regula el procedimiento para realizar solicitudes de declaración de interés social de proyectos y actividades deportivas a los efectos del mecenazgo deportivo. Esta nueva normativa va a permitir que las personas físicas se puedan deducir fiscalmente en el IRPF el 80 % de los primeros 150 € y el 35 % a partir de 150 €. El club está trabajando en la elaboración de diferentes proyectos que se puedan acoger a la Ley del Mecenazgo.

## Entidad de utilidad pública

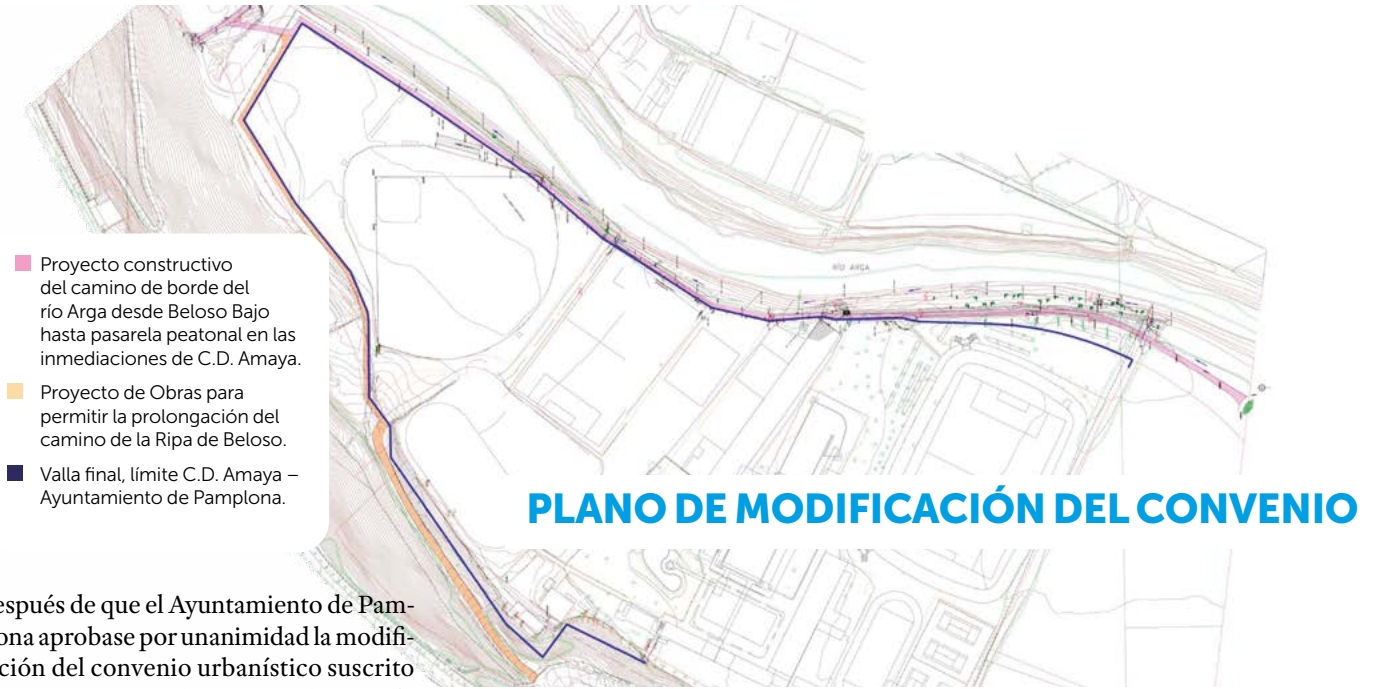
La labor social realizada por C.D. Amaya está siendo valorada por parte de las instituciones, a través del reconocimiento como Entidad de Utilidad Pública, del Patrocinio Deportivo o de la Ley de mecenazgo deportivo, así como a través de las diferentes subvenciones otorgadas durante el año: deportivas, instalaciones, mejoras energéticas, digitalización, euskera, etc.

Ciudad Deportiva Amaya contribuye al interés general a través de sus secciones deportivas, la organización de competiciones que cuentan con la participación de deportistas locales, nacionales e internacionales y la programación de eventos sociales y culturales para disfrute de la sociedad en general.

El reconocimiento como Entidad de Utilidad Pública otorgado desde 2020 ha supuesto unos beneficios fiscales en el IBI y en el IAE, con un ahorro en torno a 55.000 € cada año.

# Modificación del convenio urbanístico con el Ayuntamiento de Pamplona

Una vez aprobada la modificación del convenio se trabaja en los trámites administrativos para la Modificación del Plan Municipal.



- Proyecto constructivo del camino de borde del río Arga desde Beloso Bajo hasta pasarela peatonal en las inmediaciones de C.D. Amaya.
- Proyecto de Obras para permitir la prolongación del camino de la Ripa de Beloso.
- Valla final, límite C.D. Amaya – Ayuntamiento de Pamplona.

## PLANO DE MODIFICACIÓN DEL CONVENIO

Después de que el Ayuntamiento de Pamplona aprobase por unanimidad la modificación del convenio urbanístico suscrito en 2021, se está trabajando en la Modificación del Plan Municipal que permita la adecuación de la clasificación y calificación del suelo y demás parámetros urbanísticos a los nuevos límites definidos. Con fecha 11 de mayo de 2023, el Ayuntamiento de Pamplona aprobó “inicialmente” el documento de Modificación Estructurante presentado por C.D. Amaya el 21 de abril de 2023. Antes de su aprobación “provisional” deberá tramitarse la Evaluación Ambiental Estratégica simplificada a través del departamento de Ordenación del Territorio, Vivienda, Paisaje y Proyec-

tos Estratégicos del Gobierno de Navarra. También se deberá solicitar un informe a la Dirección General de Aviación Civil, a la Mancomunidad de la Comarca de Pamplona y a la Confederación Hidrográfica del Ebro. Del mismo modo, estará expuesto a información pública durante el plazo de un mes a partir de su publicación en el B.O.N. La aprobación definitiva corresponderá al Gobierno de Navarra, que se estima se realice a finales de 2023. A los tres meses de la aprobación definitiva, se realizará la solicitud de la licencia

municipal del “Proyecto de camino de borde del río Arga desde Beloso Bajo hasta la pasarela peatonal de las inmediaciones de C.D. Amaya”. La ejecución de las obras deberá finalizar seis meses después de la obtención de la licencia. A los tres meses de finalizar las obras de vallado y camino del río se solicitará la licencia municipal del “Proyecto de obras para permitir la prolongación del camino de la Ripa de Beloso”. La ejecución de las obras deberá finalizar seis meses después de la obtención de la licencia.

## Afecciones comprometidas en 2001



El camino interior contiguo a la orilla del río se estrecha.



Control de accesos de verano a continuación de la cuesta de la Ripa: Parking del patinódromo.

Traslado de la caseta de fecales



Solicitud de mejora de la salida a la cuesta Beloso.



Solicitud de un ascensor.



## MEJORAS

- > Se conserva la cuesta de la Ripa de Beloso, que permite el acceso interior con vehículos, dándole continuidad al cambio hasta el Paseo del Arga.
- > El terreno donde se ubican los asadores del merendero infantil y el centro de transformación se ha incluido en los límites catastrales de Amaya.
- > Se mantiene la longitud del campo de béisbol según la normativa B-2 y el camino contiguo al edificio de las Botxas.
- > Se ha negociado con el Ayuntamiento de Pamplona la reducción de 30 abonos de verano y 75 anuales en las mismas condiciones que los socios pagan anualmente. El dinero obtenido es para Ciudad Deportiva Amaya.



Solicitud de bicicletas eléctricas municipales.



Solicitud de puntos de recarga para coches eléctricos.

## SOLICITUDES

Por otra parte, se han solicitado mejoras que favorezcan la seguridad y la movilidad: salida a la cuesta de Beloso, una rotonda en la zona del seminario, un ascensor en Arbitrios (zona de la gasolinera), puntos de recarga de coches eléctricos y una estación de bicicletas eléctricas municipales.



Solicitud de una rotonda en la parte de arriba de la cuesta Beloso.

a una nueva ubicación.



Colocación de los fogones contiguos a la zona de la petanca en los límites de C.D. Amaya.



Desplazamiento de la "mota" a los límites de C.D. Amaya (a la altura de la línea de plataneros).



# Compromisos cumplidos

La Junta continúa trabajando con la misma ilusión y la ayuda de los socios y las socias para que C.D. Amaya mejore más cada día.



De izquierda a derecha: José Mari Movilla, Cristina Luzuriaga (vicepresidenta), Carlos Mateo, María Isabel Ibañez, José Ramón Azkoiti (presidente), Marisa Sanz (secretaria), José Andrés Urricelqui (tesorero), Conchi Quintana y Arturo Pérez.

La actual Junta de C.D. Amaya comenzó su trabajo en el año 2016. Una parte de su equipo fue renovado en el año 2020, y recientemente ha visto incorporarse a una nueva persona, José Mari Movilla.

La Junta presidida por José Ramón Azkoiti ha continuado el trabajo desarrollado por el equipo liderado por Javier Conde, que entre 2008 y 2016 puso en marcha novedosas instalaciones como la piscina lúdica infantil, el txoko merendero, la piscina de olas, la cubierta de la pista 4 de tenis o las pistas de pádel.

A partir de 2016, y durante los siguientes cuatro años, la Junta se encargó de aportar nuevas mejoras, como el campo de fútbol de hierba artificial, la ampliación de la zona verde y aparcamiento hasta el patinódromo, la mejora de los vestuarios generales de mujeres, el traslado de la biblioteca a la planta superior del txoko y la nueva sala de multiactividad, la sustitución del suelo de los vestuarios de la piscina de 50 m. o

la creación del coro Amaya Kantuz, entre otras iniciativas.

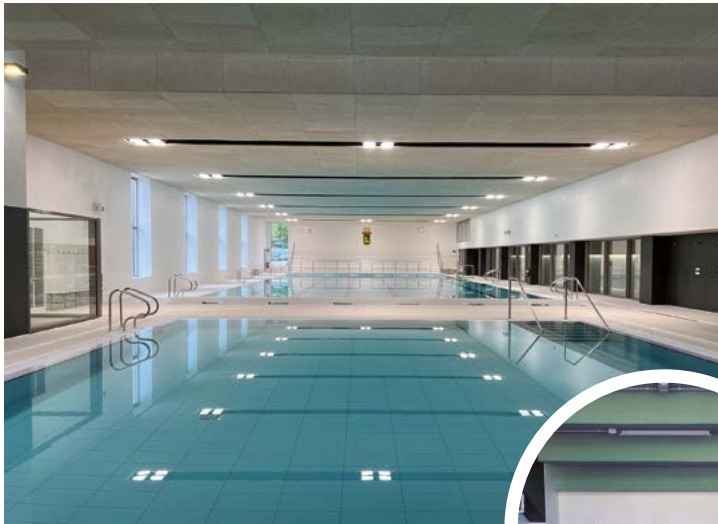
En el año 2020, se obtuvo la renovación de la confianza en una parte de ese equipo directivo, que ha continuado trabajando con la misma ilusión en el cumplimiento de los compromisos adquiridos para hacer de Amaya, cada día más.



## Nuevas incorporaciones y energía renovada

La Junta Directiva actual está formada por cuatro mujeres y cinco hombres. Recientemente se ha incorporado José Mari Movilla, más conocido como 'Movi', que en los primeros días se mostraba sorprendido "por la diversidad de cuestiones que acontecen en el día a día" y con energía para acometer el trabajo "Estoy con mucha ilusión y muchas ganas de ayudar". Las nuevas incorporaciones han aportado una dosis extra de ilusión y energía renovada, además de otras sensibilidades.





Sujetos a la evolución de los acontecimientos externos (pandemia, subida de energía, IPC y tipos de interés) y a la capacidad de C.D. Amaya para ir abordándolos escalonadamente, se han ido realizando las actuaciones comprometidas:

- > Renovación y ampliación del área de agua, balneario spa, el squash, rocódromo y taquillas.
- > Vestuarios de verano bajo las gradas del campo de fútbol.
- > Remodelación de fregaderos bajo gradas del campo de fútbol.
- > Consolidación y mejora del acceso y puerta de entrada del río.
- > Mejora de la sala de spinning: se han realizado algunas mejoras que tendrán continuidad en los próximos meses.
- > Foso GAF.
- > Remodelación del hall de entrada.
- > Reforma del campo de béisbol.
- > Instalación fotovoltaica.
- > Mejoras en el gimnasio.
- > Reconocimiento de Entidad de Utilidad Pública.



- > Impulso de la colaboración institucional para el reconocimiento de nuestra labor social (ley de mecenazgo deportivo).
- > Mejora de los accesos a Amaya: transporte público, ascensor, potenciar el parking de bicis.
- > Euskera: continuar en la línea de los últimos años respetando el bilingüismo.
- > Compromiso con el medio ambiente.

Gran parte de estas actuaciones han sido sometidas a las personas socias en las diferentes Asambleas y responden a la información recogida en el Estudio Sociológico realizado en 2019.

A su vez, se han dado algunos pasos que permitirán, en un futuro próximo, el desarrollo de nuevas actuaciones: gimnasio especializado en la planta del solárium, vestuario para familias, remodelación de la terraza de verano, modernización del bar de invierno, soterramiento de las líneas de alta tensión, ampliación de las pistas de pádel, cierre perimetral de todo el recinto y reforma estética en fachada, integrando las nuevas con las anteriores instalaciones.

Bajo los principios de honestidad, cercanía y transparencia, la Junta fomenta la participación de la masa social en las decisiones sobre nuevas inversiones, respetando la Asamblea universal y facilitando la comunicación entre los distintos agentes con encuentros periódicos para tratar los temas de actualidad. Está a disposición de los socios y socias para cualquier cuestión que se considere necesaria.

# La mejora de los frontones, en camino

A principios de otoño se presentará la propuesta de medidas para renovar durante el invierno el cierre lateral y la ejecución de mejoras pendientes.



Dentro de los compromisos adquiridos por la Junta, a demanda de un grupo de personas socias, se estableció como necesaria la mejora de los frontones y el estudio de viabilidad de un trinquete.

Para llevar adelante el proyecto se han mantenido reuniones con diferentes participantes de las diversas modalidades (escuela, pelota goma, pelota cuero y frontenis), al objeto de obtener un mayor conocimiento de las necesidades de mejora más relevantes.

Conjuntamente con el delegado de la sección, Ibai Barón, y los gemelos San Miguel, se ha realizado una labor de investigación visitando diferentes instalaciones como las de San Juan, Oberena, Club Tennis Pamplona y el Trinquete de Larrabide.

Desde finales de 2022, el equipo de arquitectos Araiz y Floristán ha llevado a cabo un análisis del estado actual de los frontones y un estudio de su cubierta, que les ha permitido realizar un anteproyecto con diferentes opciones en las que se sigue trabajando y que se presentarán después del verano.

Se va a realizar una propuesta de mejoras con la idea de ejecutarlas durante el invierno y de este modo estén listas para el próximo verano.

Debido a la incertidumbre en los costes de la energía y de los tipos de interés, la Junta es partidaria de proponer la ejecución de una serie importante de prioridades, sin necesidad de solicitar financiación externa.

## PRIORIDADES\*

- Cerramiento lateral de los tres frontones.
- Mejora y pintura de las paredes.
- Tratamiento y pintura de la estructura interior de la cubierta.
- Cambio de la iluminación a leds.
- Pared que permita colocar el rocódromo vertical en el frontón 2.

(\*) Siempre y cuando haya consenso entre las personas socias.



# Temporada llena de ilusión

Este verano llega cargado de ilusión en todas las categorías del béisbol, desde los más pequeños hasta los seniors proclamados campeones de Liga Norte en esta última edición.



## SECCIÓN DE BÉISBOL

El equipo sub11 ha luchado por una plaza en la final hasta la última jornada, con muchos jugadores de primer año que han realizado muy buenos partidos. Cogiendo experiencia, los colegiales Jesuitinas-Amaya sub13, que han ganado la liga regular y los play offs finales. Les deseamos toda la suerte también para el campeonato de España sub15 que ya se habrá celebrado en nuestras instalaciones a la hora de leer estas líneas. Más ilusión en la categoría juvenil de béisbol, que ha visto cómo desde la categoría senior han ido con-

tando con ellos para disputar el campeonato de Liga Norte 1ª división. Un incremento de nivel que les ha requerido mejorar y entrenar fuerte para participar en el senior.

Destacamos especialmente la categoría senior, donde el equipo comandado por Juan Redín, con una actuación en liga regular de menos a más y un buen equilibrio de victorias, llegó a la final contra el C.D. Arga. Sorprendió la apertura del joven Iñaki Redín que con su buen juego propició la consecución del trofeo de campeón de Liga Norte. Un premio muy merecido ya

que era la tercera final en los últimos cinco años. ¡Enhorabuena!

Por otro lado, informamos que en nuestro campo de béisbol están proyectados unos encuentros preparatorios entre las selecciones absolutas española y francesa allá por el mes de septiembre, con relación al 75 aniversario de la Federación Navarra de Béisbol y Sófbol.

Nos vamos a encontrar un gran nivel de béisbol en casa. Felicidades a esta Federación.



# ÁQUILA

Consultores de Gestión Empresarial

Tels. 948 18 90 69  607 442 460

info@aquilaconsultores.net

www.aquilaasesoria.com



## GESTIÓN ECONÓMICA, FISCAL, CONTABLE, LABORAL Y JURÍDICA

Asesoramiento integral a particulares, autónom@s y empresas de todos los sectores

más de  
**30 años**

comprometidos  
con nuestros clientes

Ronda de Barañáin, 7  
planta 1ª, oficina 4  
Barañáin

# Un juego tradicional apto para personas de todas las edades

## SECCIÓN DE BOCHAS

Que el juego de las botxas es una antigua tradición pamplonesa ya lo hemos explicado en otra ocasiones. Apto para las personas de cualquier edad, no queremos dejar de insistir en lo agradecido que es este juego.

Por eso, una vez más os invitamos a conocerlo mejor y formar parte de nuestro equipo. Para ello, haremos durante el mes de agosto clases de iniciación que se impartirán martes y jueves de 17:00 a 18:30 horas.

La actividad está abierta a cualquier persona interesada y facilitaremos el material necesario a todas aquellas personas que se acerquen a nuestras pistas.



**MERCURY**



**élite**  
SPORT



CHAQUETA  
P.V.P. 42€



PANTALÓN  
P.V.P. 19€



POLO  
P.V.P. 20€



BERMUDA  
P.V.P. 14€



CAMISETA  
P.V.P. 16€



SUDADERA  
P.V.P. 22€



ANORAK  
P.V.P. 40€



MOCHILA SR  
P.V.P. 25€



MOCHILA JR  
P.V.P. 19€



BOLSA  
P.V.P. 20€



BOLSA  
P.V.P. 25€

**TIENDA ELITE SPORT**

Av. de Bayona, 30 - 31011 Pamplona

Tel: 948 27 20 53

# Un deporte agradecido donde impera el compañerismo

El cicloturismo está calando también en la ciudad, ya que cada vez se utiliza más este medio de transporte

## SECCIÓN DE CICLOTURISMO

Para quienes no nos conozcáis, diremos que somos un grupo de amigos que comparte un objetivo: hacer ejercicio andando en bici en el mejor ambiente posible. Para ello hacemos dos grupos, unos (cariñosamente llamados *tortugas*) salen algo antes para poder juntarnos en la parada del café y compartir las anécdotas de la marcha, y un grupo que sale dividido por la edad y capacidad vuelve unido por el almuerzo y bien hacer de todos.

Tenemos un calendario progresivo con unos 7.000 km que empieza en marzo, y vamos subiendo la exigencia hasta los sábados de mayo/junio, donde tienen lugar las rutas más bonitas y exigentes. Os animamos a uniros a la grupeta; rodar en grupo siempre es más divertido y más seguro. El cicloturismo por definición no es competitivo, se trata de mejorar cada día respecto a uno mismo. Y es muy agradecido; si se practica, se nota la mejoría enseguida. El buen compañerismo impera en la grupeta, por lo que siempre se espera a los más rezagados.

Dado el carácter no competitivo de esta sección no podemos ofrecer resultados en competiciones, pero sí podemos constatar que compañeros acuden a la Irati Xtrem, Iztulia, Monegros, la Peluso, Quebrantahuesos, etc.



Desde esta sección seguimos animándonos a usar la bicicleta también en la ciudad para ir a trabajar, hacer recados, bajar a Amaya, etc. Yo personalmente llevo haciéndolo desde el 2007 y los coches cada vez respetan más a los ciclistas. Por supuesto que hay malos conductores, pero cada vez son los menos. Con un poco de sentido común y siguiendo algunas pautas se reducen muchos riesgos: ir por carril bici siempre que exista, evitar vías rápidas, ser muy visible y circular con mucha prudencia. El Ayuntamiento suele organizar cursos de mantenimiento y manejo de bicicletas. <http://www.movilidadpamplona.es/>

Parece que el mensaje va calando, pues a la vista está el éxito del sistema de alquiler de bicis eléctricas. En estos cuatro meses de funcionamiento del sistema, se han realizado más de 78.000 viajes, con un total de 197.000 km. Me consta que CD AMAYA ha solicitado una estación cerca de sus instalaciones. La página para registrarse y empezar a usarla es la siguiente: <https://rideonpamplona.com/>

Nos vemos pedaleando.

[www.distrivisual.com](http://www.distrivisual.com)



Servicios de limpieza y mantenimiento

T.948 303 290

[distrivisual@distrivisual.com](mailto:distrivisual@distrivisual.com)



# Pasión por entrenar y competir

La sección ha impulsado el fútbol femenino y la próxima temporada contará con dos equipos.

## SECCIÓN DE FÚTBOL

Gran temporada de todos los equipos que formamos la familia de fútbol de C.D. Amaya, los más pequeños siguen con su aprendizaje y han demostrado su pasión por este deporte tanto en los entrenamientos de cada semana como en los partidos de futbito txiki. Hemos albergado la final de la copa Regional de fútbol en nuestras instalaciones reuniendo a más de 1500 personas en las gradas del campo de fútbol.

Este año hemos conseguido impulsar el fútbol femenino en el club y la próxima temporada contaremos con dos equipos diferentes de fútbol femenino para seguir creciendo.

Cabe destacar el papel del Cadete A y del Juvenil A que han estado peleando hasta el último partido por ascender de categoría. Nos hemos quedado a las puertas, pero seguro que el próximo año nos aguarda una nueva oportunidad para poder seguir creciendo y mejorando.

En esta temporada 2022/2023 hemos participado en numerosos torneos durante los periodos vacacionales con excelentes resultados de nuestros equipos, destacando las victorias del F8 alevín de 2011 en Logroño, F8 alevín de 2012 en Los Arcos, F8 benjamín de 2014 en Irún y el futbito txiki de 2015 en Burlada. Dejando una muy buena imagen el resto de equipos que han participado en los diferentes torneos que nos hemos presentado.

Toca descansar y cargar pilas en verano porque la próxima temporada vamos a seguir creciendo en todos aspectos y sobre todo disfrutando de este deporte que tanto nos gusta.



Tel. 948 303 414  
M. 677 562 177 • 677 562 178  
contacto@autocarespeche.com  
Pol. Plazaola, manzana B, nave 13  
31195 AIZOAIN

[www.autocarespeche.com](http://www.autocarespeche.com)



# Intensa temporada que culminará en julio en el Arena

Hasta 77 gimnastas han formado parte de la sección durante la temporada 22-23, desde la escuela hasta la categoría de Vía Olímpica.



## SECCIÓN DE G.A.F.

La sección de Gimnasia Artística Femenina ha desarrollado su temporada 22-23 con la presencia de 77 gimnastas entre la Escuela Base, Base Avanzado y Vía Olímpica.

Con edades comprendidas entre los 6 y los 18 años, todas ellas han podido experimentar las sensaciones y adquirir los valores de una gimnasta: superación, amistad, trabajo, compañerismo, esfuerzo, empatía, aprendizaje, miedos, diversión, concentración, risa, coordinación, coreografía, nervios, evolución, constancia, pasión... Todo ello guiado por el equipo técnico que, con ilusión y profesionalidad, ha encontrado el

equilibrio óptimo de las gimnastas en torno a los cuatro aparatos de la modalidad: salto, paralelas, barra y suelo.

Como novedad esta temporada, se han actualizado los diseños de las mallas tanto para las categorías de Base como para las de Vía Olímpica. La renovación de la imagen ha tenido una gran acogida entre las chicas.

A nivel deportivo, en los meses de marzo y abril casi la mitad de las integrantes de la sección fueron convocadas para participar en los Juegos Deportivos de Navarra. En mayo, 25 gimnastas disputaron el Campeonato Navarro, obteniendo 4 oros, 5 platas y 2 bronce en la clasificación general.

Durante la temporada, el equipo de Vía Olímpica ha participado en Torneos Interprovinciales en Villarreal, Vitoria y Zaragoza.

El 22 de abril se celebró el XXVII Trofeo C.D. Amaya con la participación de 62 gimnastas de 10 clubes procedentes de Navarra, Álava, Aragón, Galicia, Cataluña y Asturias.

La temporada culminará del 19 al 23 de julio, con la celebración del Campeonato de España Individual de Vía Olímpica en el Pabellón Navarra Arena de Pamplona, donde tendremos representación de 5 gimnastas de C.D. Amaya.

## Seguro de Bicicletas

# PEDALEA SEGURO

Protege a tu bicicleta y protégete a ti



**Daños a terceros.**

**Robo de tu bicicleta fuera de casa.**

**Gastos de rescate y salvamento en caso de accidente.**

Consultar condiciones  
Identifícate como socio de la Ciudad Deportiva Amaya

¡LLÁMANOS!  
948 226 677  
www.cb5.es

**(CB5)**  
Chaverri+Base5  
correduría de seguros

# Salidas a la montaña en buena compañía y siempre satisfactorias

Las excursiones a la montaña siempre dejan buen sabor de boca y un recuerdo imborrable. El grupo montañero de C.D. Amaya conoce bien las buenas sensaciones que aporta el contacto con la naturaleza.

## SECCIÓN DE MONTAÑA

Recién celebrada la tradicional finalista en San Urbano de Gaskue (Odieta), continúa el calendario de salidas veraniegas para la sección de montaña. Con el buen tiempo, las excursiones programadas son más largas y nos permiten llegar hasta el Pirineo, haciendo salidas de día completo y madrugando un poco más para llegar más lejos.

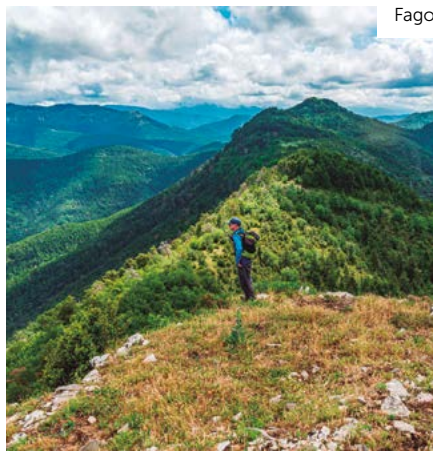
El calendario se ha venido cumpliendo desde enero según lo previsto, salvando algunos pequeños cambios, y con una buena afluencia de personas aficionadas que reservan los domingos para las rutas montaÑeras con el club.

Conforme el tiempo va mejorando suelen proliferar las excursiones de día completo, que están programadas desde finales de junio a primeros de septiembre, salvando el sábado 9 de julio y el 13 de agosto.

Queda así por delante una bonita programación que os animamos a consultar a través de la web de C.D. Amaya, con el deseo de seguir sumando aficionados y aficionadas que deseen disfrutar de la montaña en buena compañía.



Madotz-Etxabari.



Fago.



Iraizoz.

# urgon

suministros eléctricos

### OFICINAS CENTRALES

Polígono Industrial Cordovilla, calle B, 3  
31191 Cordovilla (Navarra)  
948 233 850 - 948 242 566  
suministros@urgon.es

### ILUMINACIÓN

Polígono Industrial Cordovilla, calle D, 12  
31191 Cordovilla (Navarra)  
948 290 085 - 948 151 314  
iluminacion@urgon.es



**Energía solar  
y movilidad urbana**

[www.urgon.es](http://www.urgon.es)

# Grandes progresos a un paso del final de temporada

Sumidos en la preparación de los próximos campeonatos regionales y nacionales, podemos sentirnos satisfechos de lo conseguido hasta la fecha.



## SECCIÓN DE NATACIÓN

En los meses de junio y julio se celebrarán los Campeonatos Navarros, de Euskal Herria y de España, pero ya podemos decir que la sección está realizando una magnífica temporada. Vamos a hacer un repaso por las diferentes categorías.

Los benjamines han concluido la temporada siendo campeones navarros como club, con un buen ambiente y muy buenos resultados.

En categoría alevín se está realizando muy buen trabajo, con gran progresión de los

nadadores y nadadoras que ahora disputan el final de temporada.

En categoría infantil, destacamos a la nadadora Ariadna Malo, que se ha clasificado para los campeonatos europeos tanto de piscina como de aguas abiertas, además de mejorar varias mejores marcas navarras de edad y conseguir un Récord Navarro Absoluto. En esta categoría, se ha conseguido también acudir al campeonato de España con equipo de relevos, quedando entre los 10 mejores equipos de España.



Por último, los nadadores de categoría junior y absoluta continúan su buena progresión, destacando la participación del equipo femenino en la Copa de España de Clubes de Primera División.

Dentro de la sección seguimos fomentando el trabajo en equipo, porque solos podemos hacer muy poco, pero juntos podemos hacer mucho.



Edición y realización de publicaciones  
 Consultoría de comunicación  
 Diseño gráfico y publicidad

Pol. Ind. Mutilva Baja • Calle E-9, 2º C • MUTILVA • Tel. 948 23 28 85 • [www.az2comunicacion.es](http://www.az2comunicacion.es)

# Once años de crecimiento y consolidación

La evolución de una sección pequeña con un prometedor futuro por delante.

El equipo de natación artística al completo.



Nora Razquin e Izar Montoya, medalla de oro dúo alevín en JDN 2023.

## SECCIÓN DE NATACIÓN ARTÍSTICA

Desde su nacimiento como sección dentro de C.D. Amaya, hace ya 11 años, la natación artística (sincronizada) ha ido creciendo hasta consolidarse como una de las ofertas deportivas fijas dentro del club. En ese recorrido ha estado presente desde los inicios la delegada de la sección, Puy Petrina, que dejará su puesto al finalizar esta temporada. Ella conoce mejor que nadie la evolución de la 'sincro' en C.D. Amaya. *“Empezó como una actividad a la que se apuntaron un grupo de nadadoras de diversas edades. Algunas venían de la natación, otras empezaron porque les gustaba la actividad... Éramos las últimas en salir de la piscina por la noche... Muchas veces heladas de frío, cansadas pero contentas al ver su evolución. Llegaron a hacer una piña a pesar de la diferencia de edades, lo*

*que se mantiene a día de hoy en los diferentes grupos”.* La sección fue creciendo poco a poco. *“Primero se logró aumentar las horas semanales de entrenamiento. La natación artística logró progresivamente su espacio en la piscina y empezamos a competir en Navarra y a hacer exhibiciones en otras comunidades autónomas”.*

### Éxitos temporada tras temporada

En los últimos años, el número de equipos ha aumentado y, en consecuencia, también los logros. *“La Escuela se ha establecido todas las temporadas como una cantera que hay que cuidar y fomentar. En esta temporada hemos conseguido tres medallas de plata (solo de June González, dúo junior y equipo junior A) y tres de bronce (dúo junior, dúo absoluto y equipo junior B), en el Campeonato Navarro de Invierno. Alevines e infantiles, por su*

*parte, compiten en Juegos Deportivos de Navarra. En alevines, en la modalidad de figuras, C.D. Amaya copó el podio de medallas, colocando a tres de sus nadadoras en las tres primeras posiciones. En las rutinas, las alevines consiguieron un oro y una plata, además de un cuarto puesto en el dúo infantil”.* Hay que señalar también que tres nadadoras de la categoría junior fueron las protagonistas este año del vídeo promocional de los Premios Aspegi que entrega la Asociación de Profesionales y Empresarias de Guipúzcoa a aquellas mujeres destacadas dentro del ámbito empresarial y profesional.

En definitiva, un deporte visualmente muy atractivo y físicamente muy completo, que permite el trabajo de resistencia, elasticidad y fuerza pero que, sobre todo, enseña los principales valores del compañerismo y el trabajo el equipo.

Dedicados a instalaciones públicas y privadas con los siguientes productos: Spas, cabinas de vapor, saunas, cabinas de sal, duchas, etc.

[www.intervap.com](http://www.intervap.com), La Rioja. teléfono 941 14 54 10.

**Inter vap**  
europa  
wellness



# La familia crece

Seis nuevas caras se han unido este año al equipo y continuarán con nosotros y nosotras la temporada que viene. Esto quiere decir que quien prueba ¡se queda!



## SECCIÓN DE MÁSTER

Hemos batido récords de licencias y de participación en competiciones esta temporada y cada vez somos más los que aportamos nuestro granito de arena para que C.D. Amaya pueda estar en la parte alta de la tabla.

Pero, sin duda, lo mejor de la temporada ha sido el disfrute de todos y cada uno de los miembros de la sección.

## ¿Quieres probar?

Os animamos a todas las personas a las que os gusta nadar a acompañarnos en nuestras clases. Formamos un grupo muy heterogéneo de personas con distintos niveles en el agua así que solo se necesita gusto por la natación ¡y por la gastronomía!, que no todo va a ser nadar.

Jueves 5, viernes 6, lunes 9 y martes 10 de octubre, en la piscina de 50 m., a las 20:00 ¡Os esperamos!

## CONOCE DE PRIMERA MANO ALGUNAS OPINIONES

### Edorta (47 años)

Creía que no estaría a la altura; sin embargo, lo probé. Hacerlo no sólo me ha permitido llevar a cabo un entrenamiento dinámico, dirigido y completo, sino que he conocido a un grupo de personas increíbles que ya son mi familia.

### Laura, 44 años

Un amigo me animó y con cierto "miedo" fui a probar un entrenamiento. Desde el primer día me encantó; es un equipo motivador, entusiasta y muy positivo. Una gran experiencia deportiva y humana. ¡Es genial!

### Roberto, 50 años

Empecé en el equipo buscando aumentar la frecuencia de entrenamiento para preparar mis travesías de natación en aguas abiertas y he encontrado además una gran familia que te abraza nada más entrar en la piscina. Todo tipo de perfiles y unos entrenamientos que te hacen mejorar en tu disciplina y empezar a jugar con otras.

### Glen, 33 años

Estar en un equipo máster es sinónimo de disfrutar, reírse y hacer deporte al mismo tiempo que tener una familia con quien contar y con quien comer. Es mejorar tu técnica, probar cosas nuevas y darte cuenta que competir no es estrés sino pasarlo bien y tener apoyo de tus compañeros. El ambiente, el deporte y el sitio me hicieron volver para quedarme.



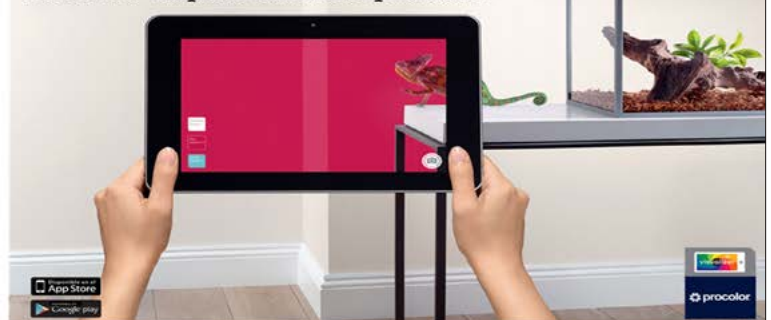
Contigo desde 1969  
[www.disnapin.com](http://www.disnapin.com)

Tus centros de confianza y asesoramiento

**PAMPLONA**  
Errotazar, s/n  
948 136 800  
[disnapin@disnapin.es](mailto:disnapin@disnapin.es)

**NOAIN**  
Pol. Arbide II, N 1-2  
948 346 585  
[disnapinoain@hotmail.com](mailto:disnapinoain@hotmail.com)

Visualízalo con la APP gratuita  
Procolor Expert antes de pintarlo.



**ESTELLA**  
Merkatondoa 16B  
948 552 127  
[estella@disnapin.es](mailto:estella@disnapin.es)

 procolor

 sikkens

# Hacia adelante, con capitanes y capitanas al frente

El pádel continúa su trayectoria sumando gran cantidad de adeptos.

## SECCIÓN DE PÁDEL

La sección de pádel continúa muy viva en Amaya, no solo por la cantidad de jugadores y jugadoras que disfrutan de este bonito deporte sino también por la gran labor que realizan de forma desinteresada los capitanes y las capitanas de cada equipo.

Queremos aprovechar estas líneas para agradecer expresamente el gran trabajo de Cristina Iturralde, Mari Mar Aristu, Pedro García, Toni Trujillo, Cristina Moral, Ana Nghu, Carol Zaratiegui, Iosune del Río, David Guzmán, Alberto Lizarraga, Javier Santos, Joaquín Ugarte, Pablo Young, Patxi Mezquiriz y Javier Román.

Su involucración con la sección permite la participación de hasta 16 equipos en las diferentes categorías: menores, absolutos y veteranos masculino y femenino, que engloban a 200 personas aficionadas al pádel en Amaya.

Aprovechamos también para dar la bienvenida a las personas que se han iniciado en el pádel e invitamos a otros socios y socias a descubrir este deporte.

Gracias a la gran familia del pádel de Amaya por hacer de esta una sección tan grande en todos los sentidos.



Ya son más de 200 las personas que forman parte de algún equipo de pádel.



Familia y amistades de Agustín Escobés en cuya memoria se celebró el torneo social de pádel.



## DISNIRUÑA

Eventos, parques infantiles  
Vuelos en globo, espectáculos...

[www.dinsniruna.com](http://www.dinsniruna.com)




Síguenos!

# Seguimos creciendo y haciendo cantera

El equipo continúa imparible con unas señas de identidad que ponen por delante el trabajo y el esfuerzo constantes



## SECCIÓN DE PATINAJE

Si miramos para atrás, en las temporadas 2021 y 2022 conseguimos grandes éxitos en la sección de patinaje de C.D. Amaya. Aunque sólo hemos recorrido la mitad de la temporada en 2023, el equipo de patinaje vuelve a alcanzar récord de deportistas inscritos y vuelve también a cosechar éxitos en las grandes pruebas y campeonatos regionales, nacionales y europeos. El equipo de patinaje de C.D. Amaya sigue imparible, habiendo conseguido importantes resultados en los Campeonatos de Navarra y España disputados hasta la fecha, con 8 medallas en la carrera nacional y cuatro patinadores pre-seleccionados para formar parte del combinado español

en las próximas pruebas internacionales: Oier Lara, Asier Valle, Hugo Bretón y Gaietza Blanco.

Éxitos que no se habrían conseguido sin las señas de identidad que rodean al equipo: trabajo y esfuerzo constantes, compañerismo, deportividad y afán de superación, que son la base de este equipo y de todas las personas que lo integramos: deportistas, cuerpo técnico y familias.

La sección sigue creciendo cada día; además de volver a incorporar a varios patinadores de otros equipos, se puso en marcha la Escuela de Patinaje, abierta para quienes se inician en este deporte, para recibir formación desde la base y así modelar a los futuros componentes del equipo de com-

petición que tantos éxitos nos está dando a C.D. Amaya.

Como viene siendo habitual, el cuerpo técnico, liderado por Mikel Alzueta y Oier Caballero quieren seguir potenciando este crecimiento y despertar el interés de socios y socias –txikis y mayores– con los cursos de verano de patinaje, que se ofertan dentro de la programación estival.

Desde la sección entendemos que es la mejor forma de mostrar y enseñar el deporte del patinaje de velocidad: hacerlo desde dentro, y serán los propios técnicos y deportistas los encargados de formar a las futuras promesas de esta sección tan arraigada en nuestro club.

¡Os esperamos!

PESCADOS  
SOFÍA

Mercado del Segundo Ensanche, puesto 44

# Aluvión de txapelas

Abundantes triunfos en trinquete, en las categorías masculina y femenina, y primeros puestos en el podio en el Mundial de Pelota Vasca en Francia.



## SECCIÓN DE PELOTA

No hay año en el que los y las pelotaris de Amaya no den que hablar en el mundo pelotazale y este tampoco ha sido una excepción. Cabe señalar que la gran mayoría de logros de esta temporada se han conseguido en trinquete, instalación que venimos años reclamando para el club junto a la remodelación de los frontones y parece que nuestros/as pelotaris han decidido pedirla a base de txapelas.

Como gran cita de esta temporada se celebraba el Mundial de Pelota Vasca en Francia y, nuestros dos representantes, Rubén Ayarra e Iñigo Ansó, han llevado el nombre

de Amaya a lo más alto del podio, quedando Rubén campeón mundial a paleta cuero en frontón e Iñigo subcampeón mundial a paleta cuero en trinquete. Dos referentes que marcan el paso a seguir al resto de pelotaris del club.

Iñigo Ansó, además, un mes antes del mundial, consiguió revalidar por segundo año consecutivo la txapela de la 50ª edición del prestigioso Torneo del Jamón a paleta cuero en trinquete, y él mismo también, junto a Guille Pérez, se proclamaron de nuevo campeones navarros de la misma modalidad. Si esto no era suficiente, nuestras "chicas de oro", Olaia Sarasibar y Juncal

Quevedo, también se calaron la txapela de campeonas navarras absolutas a paleta goma en trinquete. Casi nada teniendo en cuenta su juventud.

Aún así, la pelota en Amaya no es solo competición, y es que no nos podemos olvidar nunca de la labor incansable a base de pico y pala de los hermanos San Miguel al frente de la escuela y de la piña de gomistas de la sección, una gran familia que dinamizan todo el año con torneos sociales de gran nivel y en los que reina un ambiente envidiable entre los participantes. Es de lo mejor que tenemos y que esperemos dure por mucho tiempo. Aupa pilotariok!

**all ATALAC**  
Soluciones Integrales  
www.atalac.com  
965 53 10 52  
info@atalac.com

# Las nuevas pistas de squash, las mejores del circuito nacional

La sección disfruta ya de las nuevas pistas, que han tenido un claro reflejo en la progresión de los y las deportistas.



## SECCIÓN DE SQUASH

Las nuevas pistas construidas en el primer piso del edificio de la Zona de Agua y Balneario están haciendo las delicias de las personas aficionadas a este deporte. Catalogadas por los expertos del circuito nacional como unas de las mejores pistas del país, nuestros y nuestras deportistas las están aprovechando al máximo y esto se ha reflejado en los magníficos resultados de la temporada.

Joel Eransus ya se ha consolidado como el mejor jugador navarro y de Euskadi, tras haberse proclamado tricampeón en el Cam-

peonato Navarro, Campeonato de Euskadi y Campeonato Vasco Navarro. Joel ocupa actualmente el primer puesto en el ranking navarro absoluto. Asimismo, Adrián Beloki se está afianzando como uno de los mejores jugadores de la tierra y esta temporada se ha proclamado campeón navarro por equipos.

En cuanto a nuestros veteranos, Rosa Andrés se ha alzado con el triunfo en el campeonato Vasco Navarro y se ha hecho con el segundo puesto del ranking europeo, en la categoría +55, tras haberse quedado primera en los masters europeos de Oporto y Santiago. Al igual que Joel, ocupa el primer puesto en el ranking navarro absoluto.

Una nueva generación de jugadores ha empezado a abrirse camino y con tan solo tres meses de entrenamientos ya han participado en varios campeonatos. Nuestros juniors están entrenando con mucha ilusión y ya se adivinan futuras promesas.

Durante el verano se organizarán varios eventos y tendrá lugar el campeonato social. Desde la sección, animamos a más gente menuda y mayor a que vengan a conocer y probar el squash, para que puedan disfrutar de todos los beneficios que aporta nuestro deporte. Todo aquel que esté interesado puede contactar con el delegado de la sección, Liam Kane.

**ARAIZ  
FLORISTÁN  
ARQUITECTOS**

[araizfloristan.com](http://araizfloristan.com)

# Querer es poder

Buenos resultados deportivos y cuatro nuevos cinturones negros.



## SECCIÓN DE TAEKWONDO

Temporada muy buena en cuanto a resultados deportivos: los peques han disfrutado durante el curso y en las competiciones y los mayores, más presionados por sus estudios, también han conseguido demostrar que cuando se quiere, se puede.

En la liga AEDONA, de 16 participantes en las distintas categorías, 9 de ellos consiguieron medalla en la final, lo que resultó todo un éxito.

Tanto el grupo infantil como el de adultos se ha esforzado mucho durante la temporada, consiguiendo a través de este deporte reforzar la confianza, hacer amigos y adquirir destrezas que repercuten positivamente en la formación del carácter.



Como en otras ocasiones, quiero animar a todos a conocer y a practicar este deporte, arte marcial que trata de aunar cuerpo y mente, coraje y paciencia para la vida cotidiana. Un deporte ameno pero exigente,

un arte marcial que nos da habilidades para la auto-defensa, el orden y la disciplina en esa adolescencia complicada y, en fin, nos ayuda a forjar el carácter.



## ISABA

Proyectos que cuentan historias

Transformamos espacios en zonas integrales de ocio familiar, generando experiencias únicas y personalizadas.

[www.isaba.com](http://www.isaba.com)  
[isaba@isaba.com](mailto:isaba@isaba.com)



## Adelante con paso firme

La Escuela de Tenis vive un gran momento, con alumnos que van desde los 4 años hasta adultos.

### SECCIÓN DE TENIS

El buen trabajo de la Escuela a lo largo de los últimos años, junto a las ganas de competir de parte del alumnado, ha hecho que tengamos equipos en categorías alevín, infantil y cadete tanto en categoría masculina como femenina, con buenos resultados en competiciones tanto individuales como por equipos.

Cabe destacar que Izan Punzano se proclamó Subcampeón Navarro Alevín y el equipo Alevín Masculino, compuesto por Izan y Marcos Punzano, Unax Arranz, Marcos González y Yago Rodríguez, consiguió por



primera vez el Campeonato Navarro por Equipos.

Además, gracias a los alumnos de la Escuela y a los practicantes asiduos se ha conseguido un repunte de La Liga Social con más de 60 participantes que disfrutaron los fines de semana jugando sus partidos.

Animamos a todo el que quiera aprender a jugar al tenis a inscribirse en los Cursos Intensivos en agosto o en la Escuela de Tenis. Quien prefiera jugar partidos con distintos jugadores puede probar La Liga Social.

Por último, agradecemos el trabajo realizado por todo el equipo técnico de la sección.



**osés**  
CONSTRUCCIÓN

CONSTRUIMOS  
PROYECTOS  
PARA TI

OBRA INDUSTRIAL | EDIFICACIÓN | OBRA CIVIL



## Amaya Kantuz y la afición por la música coral

El coro de C.D. Amaya continúa sumando piezas a su variado repertorio musical.

### AMAYA KANTUZ

Un año más continúa la actividad del coro Amaya Kantuz, con los ensayos semanales y los conciertos que se ponen a nues-

tro alcance. Los últimos tiempos no están siendo muy propicios para visitar algunas residencias de ancianos, que antes de la pandemia eran lugares habituales donde acudir a cantar y llevar un poco de alegría

y de música a las personas mayores. No obstante, en esta última temporada hemos tenido la ocasión de visitar las residencias de Burlada y de Lumbier.

Por otra parte, hemos venido sumando nuevas canciones al ya amplio repertorio con el que contamos, y en esta temporada nos hemos atrevido con otras 14 nuevas composiciones. Los temas interpretados son tanto en castellano como en euskera, y no faltan los clásicos populares pero también intentamos incorporar nuevas canciones para adaptarnos al gusto de todos los públicos.

El concierto de fin de temporada de Amaya Kantuz tendrá lugar el próximo 30 de junio junto al txoko y, como es tradicional, estará acompañado de un aperitivo para las personas que se acerquen a escucharnos.

Animamos asimismo a todos los aficionados y las aficionadas al canto a sumarse a este grupo cuyo principal objetivo es disfrutar de la música y pasar un ameno rato en compañía de otras personas. Los ensayos se reanudarán a partir de septiembre.



**Ecoytec**  
aguas  
Ecología y Tecnología en aguas

**PISCINAS: PRIVADAS Y PÚBLICAS / TRATAMIENTO AGUAS: DOMÉSTICO E INDUSTRIAL**



M. 616 249 443 • Tel. 948 677 566 • 31560 AZAGRA / NAVARRA



# NORMATIVA ARAUDIA

## Accesos

El acceso a las instalaciones se puede realizar por la puerta principal (carné, QR de la App, huella y reconocimiento facial), puerta del río (carné, QR de la App y reconocimiento facial) y la garita de la ripa (carné y QR de la App).

Aunque se permita acceder por distintos métodos, el carné es obligatorio traerlo además de personal e intransferible.

No está permitido el acceso de animales a las instalaciones, salvo perros adiestrados de las personas con discapacidad.

Durante la temporada de verano, las personas socias pueden acceder, de manera gratuita, con un máximo de 3 personas no socias a partir de las 21:30 por la puerta principal.

## Sarbidet

Instalazioetara sartzeko, ate nagusia (txartela, QR kodea, hatz-aztarna eta aurpegi-ezagutzea), ibaiaren atea (txartela, QR kodea eta aurpegi-ezagutzea) eta riparen garita (txartela eta QR kodea) erabil daitezke.

Sartzeko hainbat metodo erabil badaitezke ere, txartela nahitaez ekarri behar da eta pertsonala eta besterenezina da.

Debekatuta dago animaliak instalazioetara sartzea, ezgaitasuna duten pertsonen trebatutako txakurrak izan ezik.

Udako denboraldian, bazkideak doan sar daitezke, gehienez ere bazkide ez diren 3 pertsonarekin, 21:30etik aurrera, ate nagusitik.

## Aparcamientos

Se dispone de dos aparcamientos: invierno (junto al edificio principal) y verano (junto al patinódromo, campo de béisbol y pistas de pádel).

El aparcamiento de invierno está permanentemente abierto.

El de verano se abre en la temporada estival a las 10:30 de la mañana, excepto los sábados, domingos y festivos que se abre a las 10:00. Los días que, por lluvia, mal tiempo o que no se considere necesario, no se abrirá el aparcamiento de verano.

Durante la temporada de verano, las personas socias pueden acceder, de manera gratuita, con un máximo de 3 personas no socias a partir de las 21:30 por la puerta principal. Para mayor seguridad, a partir de las 22:00 se cerrará la puerta de acceso al aparcamiento de verano y para salir será necesario pulsar el botón de interfono para que abran la puerta desde recepción.

En los aparcamientos señalizados deben estacionarse los coches en el interior de las plazas respetando las marcas.

## Aparkalekuak

Bi aparkaletu ditugu: negukoa (eraikin nagusiaren ondoan) eta udakoa (patinodromoaren, beisbol-zelaiaren eta padel-pisten ondoan dagoena).

Neguko aparkalekua etengabe irekita dago. Udakoa, udako denboraldian goizeko 10:30ean irekitzen da, larunbat, igande eta jaiegunetan izan ezik, 10:00etan irekitzen baita.

Euria, eguraldi txarra edo beharrezkotzat hartzen ez den egunetan ez da udako aparkalekua irekiko.

Segurtasun handiagoa izateko, 22:00etatik aurrera udako aparkalekura sartzeko atea itxiko da eta irteteko beharrezkoa izango da interfono-botoia sakatzea, atea ireki dezaten.

Seinaleztatutako aparkalekuetan, autoak plazen barruan aparkatu behar dira, markak errespetatuz.

## Piscinas

Tienen como finalidad el baño, la natación y el uso lúdico del agua.

El acceso a las playas debe realizarse con chanclas. No está permitido acceder con ropa y calzado de calle, ni introducir bolsos en el recinto.

Es obligatorio ducharse antes de entrar en el agua sin utilizar jabón.

En el agua no se pueden introducir flotadores ni colchonetas, saltar ni practicar juegos de impacto.

Las personas menores de 8 años deben estar acompañadas por una persona mayor de edad.

Queda terminantemente prohibido comer, beber o fumar en la zona de baño, así como abandonar desperdicios o basuras dentro del recinto de la piscina.

A su vez, no está permitido el baño a toda persona que se encuentre en cualquier grado de intoxicación alcohólica o de sustancias estupefacientes y/o que padezca heridas o cualquier afección cutánea, enfermedades contagiosas.

La persona socorrista es la responsable del cumplimiento de la normativa, por lo que solicitamos la colaboración en la atención de sus indicaciones.

## Igerilekuak

Helburua bainua, igeriketa eta uraren erabilerak ludikoa dira.

Sarrera txankletekin egin behar da. Ezin da kaleko arropa eta oinetakoekin sartu, ezta poltsarik sartu ere.

Derrigorrezkoa da uretan sartu aurretik dutzatzea, xaboirik erabili gabe.

Uretan ezin da flotagailurik edo koltxonetarik sartu, ezta jauzi egin edo inpaktu-jokorik egin ere.

8 urtetik beherakoek adin nagusiko pertsona baten laguntza izan behar dute.

Erabat debekatuta dago bainu-eremuan jatea, edatea edo erretzea, bai eta igerilekua-aren esparruan hondakinak edo zaborrak uztea ere.

Bainatzea erabat debekatuta dago zauriak edo larruzaleko edozein kalte, gaixotasun kutsakor eta alkohol-intoxicazioko edo substantzia estupefazianteetako edozein gradutan dauden pertsona guztieei.

Soroslea da araudia betetzearen arduraduna, eta, beraz, bere jarraibideak betetzen laguntzea eskatzen dizugu.

## Piscina infantil

Dirigida al baño de menores de 6 años que deben estar en todo momento bajo la supervisión de una persona adulta mayor de 18 años.

## Haur igerilekua

Pertsona heldu baten begiradapean egon behar duten 6 urtetik beherakoekin bainurako.

## Piscina 25 m. y vaso de actividades

La piscina de 25 m. está dirigida a la práctica de la natación.

En el vaso de actividades se desarrollan las actividades lúdicas.

## 25 m-ko igerilekua eta jarduera-ontzia

25 m-ko igerilekua igeriketara zuzenduta dago.

Jarduera-ontzian jarduera ludikoak egiten dira.

## Piscina 50 m.

Durante la temporada de verano la piscina de 50 m. está orientada al baño libre y al uso lúdico del agua. También se puede utilizar para la práctica de la natación.

## 50 m-ko igerilekua

Udako denboraldian, 50 m-ko igerilekua bainu librerak eta uraren erabilerak ludikora bideratuta dago. Igeriketa egiteko ere erabil daiteke.

## Piscina de olas

### Burbuja

Destinada a personas mayores de 8 años o menores acompañados de adulto/a.

Se puede utilizar por un máximo de 15 personas usuarias simultáneamente.

Es necesario subir por la zona de presas y agarres.

No se puede permanecer arriba.

Se debe bajar por las zonas libres, siempre con los pies por delante y retirarse rápidamente de la zona de la caída.

### Olas

Destinada a personas mayores de 8 años o menores acompañados de adulto/a.

No está permitido bucear de bajo de la bola. Tampoco se puede subir o saltar encima de la bola.

### Olatuen igerilekua

#### Burbuila

8 urtetik gorako pertsonentzat edo heldu batek lagundutako adingabeentzat.

Gehienez aldi berean 15 erabiltzailek erabil dezakete.

Presas eta helduleku-eremutik igo behar da. Ezin da goian geratu.

Eremu libreetatik jaitsi behar da, betiere oinak aurretik dituzula eta erorketa eremutik berehala alde egin.

### Olatuak

8 urtetik gorako pertsonentzat edo heldu batek lagundutako adingabeentzat.

Ezin da bolaren azpitik igeri egin.

Ezin da bolaren gainera igo edo salto egin.

### Zonas verdes

Zonas de esparcimiento y ornamentación de las instalaciones.

Es absolutamente necesario cuidar el césped.

Está prohibido comer o beber en las zonas verdes.

No está permitido practicar deporte.

No se deben utilizar objetos de vidrio, corchales o punzantes.

Tampoco se puede pisar el césped con botas de tacos o zapatos de tacón.

Solo está permitido pisar la hierba con zapatos de suela de goma.

Las basuras y colillas deben depositarse en las papeleras y ceniceros.

### Berdegunekak

Instalazioen aisialdi- eta apainketa-eremuak. Behar-beharrezkoa da belarra zaintzea.

Debekatuta dago berdeguneetan jatea edo edatea.

Debekatuta dago kirola egitea.

Ez dira beirazko objektuak, ebakitzailak edo zorrotzak erabili behar.

Belarra bakarrik gomazko zoladun zapatekin zapaldu daiteke.

Zaborrak eta zigarrokinak paperontzietan eta hautsontzietan utzi behar dira.

### Comedores y fogones

Se dispone de tres comedores al aire libre: en la zona infantil, en la zona del río y bajo gradas del campo de fútbol; y de un comedor cubierto: Txoko.

En estos comedores es necesaria la reserva de una parte de las mesas y de los fogones por parte de personas socias mayores de 18 años. Se pueden reservar online (App o web) con un máximo de una semana de antelación.

Las reservas que no vayan a ser utilizadas deben ser anuladas para que puedan ser utilizadas por otras personas socias. Las reservas no ocupadas a las 15:00, serán liberadas. La no anulación puede conllevar un aviso y/o una penalización.

Sin necesidad de reserva hay mesas disponibles en la zona infantil y en la zona del río. A estas se suman las mesas de plástico portátiles que se pueden utilizar en la solera de hormigón del comedor del río y en la zona de la petanca.

Para facilitar su higiene, los residuos y desperdicios deben depositarse en los recipientes destinados para su reciclaje.

Los fogones, sillas, mesas, y demás elementos de los comedores deben usarse solamente cuando se necesiten para favorecer su utilización a otras personas.

En los comedores está prohibido hacer uso de hornillos de gas u otros elementos de cocinar que puedan constituir peligro. Solamente está permitido el uso de los hornillos en la zona de los fogones.

### Jantokiak eta sutegiak

Aire zabalean hiru jantoki daude: haurrentzako gunean, ibaiaren inguruan eta futbolzelaiko harmailen azpian; eta jantoki estali bat: Txokoa.

Jantoki horietan mahai eta suteegi gehienak erreserbatu behar dira eta 18 urtetik gorako bazkideek egin dezakete. Online erreserba daitezke (app edo webgunea), gehienez asetebe lehenago.

Erabiliko ez diren erreserbak baliogabetu egin behar dira, beste bazkide batzuek erabili ahal izan ditzaten. 15:00etan okupatu gabeko erreserbak liberatu egingo dira. Ez baliogabetzeak abisua eta/edo zigorra ekar ditzake. Erreserbarik gabeko mahaiak haurrentzako gunean eta ibaiaren inguruan daude. Horiez gain, plastikozko mahaiak daude, ibaiaren askaldegiko hormigoizko zolatan eta pentankaren inguruan erabili daitezkeenak.

Higienea errazteko, hondakinak birziklatzeko ontzietan utzi behar dira.

Sutegiak, aulkiak, mahaiak eta gainerako elementuak bakarrik beharrezkoak direnean erabili behar dira bazkide guztiek erabiltzeko aukera eduki dezaten.

Jantokietan debekatuta dago gasezko hornitxoak edo arriskua sor dezaketen bestelako

sukalde-elementuak erabiltzea. Hornitxoak sutegien aldean bakarrik erabili daitezke.

### Vestuarios

Los vestuarios sirven para cambiarse, ducharse y guardar la ropa mientras se hace uso de las instalaciones.

Está prohibido entrar con calzado de tacos, embarrado, con patines o cualquier otro elemento que perjudique el estado del suelo y su higiene.

No es lugar para jugar, fumar, beber o comer. Las taquillas deben utilizarse mientras se está haciendo uso de las instalaciones. No está permitido dejar la taquilla cerrada y llevarse la llave fuera de las instalaciones.

Se aconseja no dejar objetos de valor en las taquillas.

En caso de pérdida de la llave de una taquilla, se abonará en recepción la cantidad de 3 €.

No está permitido dejar, de manera permanente, ropa en las cabinas ni en el vestuario comunitario. La ropa debe dejarse siempre en las taquillas.

Las perchas que han sido utilizadas tienen que dejarse en el lugar asignado para ello.

En la ducha hay que evitar desperdiciar agua, manteniendo el agua cerrada mientras una persona se enjabona.

Cuando una persona menor de 9 años precise hacer uso del vestuario contrario, lo hará siempre acompañada de una persona mayor de edad y usando las cabinas individuales o el vestuario comunitario destinado para este uso, nunca el vestuario exclusivo para personas adultas.

### Aldagelak

Aldagelek instalazioak erabiltzen diren bitartean aldatzeko, dutxatzeko eta arropa gordetzeko balio dute.

Debekatuta dago takodun oinetakoekin, lokaztuekin edo patinekin sartzea, edo zoluaren egoera eta garbitasuna okertu dezaketen edozein elementurekin.

Ez da jolasteko, erretzeko, edateko edo jateko lekua.

Armairuak instalazioak erabiltzen ari diren bitartean erabili behar dira. Ezin izango da itxita utzi eta instalazioetatik kanpo giltza eramatea.

Armairuetan balio handiko objekturik ez uztea gomendatzen da.

Armairu bateko giltza galduz gero, harreraren 3€ ordaindu behar dira.

Debekatuta dago arropa kabinetan eta aldagela komunitarioan etengabe uztea. Arropa beti armairuetan utzi behar da.

Erabili diren pertxak horretarako esleitutako lekuan utzi behar dira.

Dutxan ura alferrik galtzea saihestu behar da, ura itxita mantenduz pertsona bat xabotzen den bitartean.

9 urtetik beherako pertsona batek kontrako aldagela erabili behar badu, beti adin nagusiko pertsona batekin egingo du, eta horretarako banakako kabinak edo erabilera horretarako erabiltzen diren aldagela komunitarioak erabiliko ditu, inoiz ez helduentzako aldagela eskusiboak.

### Gimnasio

El gimnasio tiene por objeto el ejercicio físico a través de distintos aparatos que ayudan a mantener y potenciar el tono físico.

Pueden acceder al gimnasio todas las personas socias mayores de 18 años. Los menores que, por alguna circunstancia especial necesiten su utilización, deberán solicitarlo a la Junta Directiva. Sin dicho permiso no podrán utilizar el gimnasio.

Para acceder al gimnasio es necesario llevar vestuario (camiseta y pantalón) y calzado adecuado a la actividad a realizar. No se puede acceder con ropa de calle ni con bañador, tampoco descalzarse dentro del gimnasio.

Cada persona usuaria debe acceder al gimnasio con una toalla adecuada y utilizarla para proteger tanto los aparatos de musculación, como las esterillas.

No se puede introducir en el gimnasio mochilas o bolsos. Deberán depositarse en las taquillas del club.

Se respetará escrupulosamente el tiempo de uso de cada aparato para permitir a otras personas el manejo de los mismos.

Las máquinas de musculación se dejarán libres en el momento de terminar la serie. Los tiempos de espera se realizarán fuera de las máquinas para permitir a otras personas su utilización.

Después de la utilización de un aparato se dejará en buenas condiciones higiénicas de uso y tal y como estaba antes de su uso.

Siempre que se utilicen aparatos móviles (mancuernas, barras, pesas, etc...) deben dejarse en su lugar correspondiente. Nunca deben sacarse del gimnasio.

El monitor es la persona responsable dentro del gimnasio para hacer cumplir estas normas.

### Gimnasioa

Gimnasioaren helburua ariketa fisikoa egitea da, tonu fisikoa mantentzen eta indartzen laguntzen duten tresnen bidez.

18 urtetik gorako bazkide guztiak sar daitzek. Egoera bereziren batengatik adingabeek erabili behar badute Zuzendaritza Batzordeari eskatu beharko diote. Baimen hori gabe ezin izanen dute gimnasioa erabili. Gimnasia sartzeko, egin beharreko jarduerara egokitutako jantziak (kamiseta eta galtzak) eta oinetakoak eraman behar dira. Ezin da kaleko arroparekin edo bainujantziarekin sartu, ezta gimnasioaren barruan oinutsik ibili ere.

Erabiltzaile bakoitzak toalla egoki batekin sartu behar da eta muskulazio-aparatuak eta esterillak babesteko erabili behar du.

Ezin da motxilak edo poltsak gimnasioan sartu. Klubeko armairuetan utzi beharko dira.

Zorrotz errespetatuko da aparatu bakoitza erabiltzeko denbora, beste pertsona batzuek erabili ahal izan dezaten.

Muskulazio-makinak libre utziko dira seriea amaitzen denean. Itxaronaldiak makinetatik kanpo eginen dira, beste pertsona batzuek erabil ditzaten.

Aparatu bat erabili ondoren, erabiltzeko baldintza higieniko egokietan utziko da, erabili aurretik zegoen bezala.

Gailu mugikorrek erabiltzen diren bakoitzean (eskuzorroak, barrak, pisuak, etab.) dagokien lekuan utzi behar dira. Ez dira inoiz gimnasiotik atera behar.

Monitorea da gimnasioaren barruan arau hauek betearazteko arduraduna.

### Solarium

La terraza-solarium, ubicada sobre el edificio general, está destinada para tomar el sol. Su uso es exclusivo para personas mayores de 18 años.

En este espacio está prohibido comer, beber y jabonarse en las duchas de la terraza. Las personas usuarias no deben desplazar el mobiliario de su lugar.

Se recomienda que la exposición a los rayos de sol se realice siempre con la debida precaución.

### Solariuma

Terraza-solariuma, eraikin nagusiaren gainean dagoena, eguzkia hartzeko da.

18 urtetik gorako pertsonak soilik erabil dezakete.

Espazio honetan jatea, edatea eta dutxetan xaboia hartzea debekatuta dago.

Erabiltzaileek ez dituzte altzariak lekuz aldatu behar.

Eguzki-izpiekiko esposizioa behar bezalako arretaz egitea gomendatzen da.

### Almacenes de hamacas, parrillas y calderos

Los almacenes están destinados al depósito de objetos particulares, propios de la temporada de sol: hamacas, parrillas y calderos. Los enseres depositados deben estar limpios, correctamente ordenados y colocados en sus respectivos lugares. No deben dejarse en el suelo.

Los almacenes permanecerán abiertos en la temporada de verano.

En la temporada de invierno, deberán quedar vacíos y permanecerán cerrados.

El almacén de hamacas del Txoko es de pago. Solicita más información en la oficina.

### Hamaka, parrilla eta galdara-biltegiak

Biltegiak eguzki-denboraldiari dagozkion objektu partikularrak gordetzeko erabiltzen dira: hamakak, parrillak eta galdarak.

Gordetzen diren tresnak garbiak, behar bezala ordenatutak eta dagokien lekuetan jarri-ta egon behar dira. Ez dira lurrean utzi behar. Udako denboraldian, biltegiak irekita egongo dira.

Neguko denboraldian, hutsik eta itxitak geratu beharko dira.

Txokoko hamaken biltegia ordainpekoa da. Informazio gehiago bulegoan eskatu.

### Minigolf, petanca y ping pong

Para su utilización será necesaria la presencia de al menos una persona socia mayor de 14 años.

En el minigolf el número máximo de grupos jugando simultáneamente no debe ser superior a 5, por lo que en recepción se dispondrá de 5 juegos de hasta 2 palos y 2 pelotas cada uno.

En la petanca se cuenta con un juego para cada hora y para el ping pong se ofrecen dos juegos para cada hora.

El precio por cada hora de uso es de 1 €, que se abonará en el momento de recoger el material y dejando el carné de la persona responsable mayor de 14 años.

En el minigolf es obligatorio el uso del material proporcionado por el club. Está prohibida la utilización de material ajeno al club.

El retraso en la devolución del material, tendrá una penalización de un día de uso por cada hora de retraso.

Para el minigolf, el coste del material perdido será de 3 € cada bono y 10 € cada palo.

### Minigolf, petanca eta ping pong

Erabiltzeko, gutxienez 14 urtetik gorako bazkide bat egon beharko da.

Minigolfean, aldi berean jokatzen duten taldeen gehieneko kopuruak ez du 5 baino handiagoa izan behar; beraz, harreran, gehienez 2 makilako eta 2 pilotako 5 joko egongo dira. Petankan ordu bakoitzerako jolas bat dago eta ping pong-erako bi jolas eskaintzen dira ordu bakoitzerako.

Ordubetako erabileraren prezioa 1€-koa da eta harreran ordainduko da materiala jaso eta 14 urtetik gorako bazkide baten txartela uzten den unean.

Minigolfean nahitaezkoa da klubak emandako materiala erabiltzea. Debeakuta dago klubetik kanpoko materiala erabiltzea.

Materiala itzultzeko atzerapenak egun bateko zigorra izango du atzerapen-ordu bakoitzeko.

Minigolfaren kasuan, galdutako materialaren kostua 3 € izango da pilota bakoitzeko eta 10 € makila bakoitzeko.

Dicen que los  
sueños son  
inalcanzables.

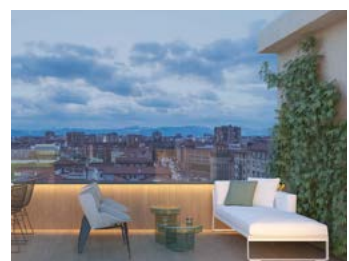
**POSEM te los  
pone a dos  
pasos.**

1

Te ofrecemos una **valoración económica de tu vivienda completamente gratuita** y una propuesta de mejora para incrementar su precio un 5%.

2

Elige la **casa de tus sueños** entre nuestras **promociones (Bergamin, Lezkairu, Ripagaina y Arrosadia)** y **chalets modulares**, diseñados con los más altos estándares de calidad y confort.



Avda Sancho el Fuerte 8, 31007 Pamplona.  
T. 948 25 50 81 M. 689 25 92 21  
info@posemviviendas.com www.posemviviendas.com



**POSEM**  
TU PLATAFORMA INMOBILIARIA